

RAPPORT D'ACTIVITÉS

Centre national de l'audiovisuel

2025



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture





Chiffres Clés.....	4
--------------------	---

ARCHIVES.....6

Fermeture des archives	7
Collecte et acquisition.....	9
Préservation.....	14
Catalogage	22
Accès	25

VALORISATION ET RECHERCHE28

Productions.....	29
Collaborations.....	36
Soutien à la création.....	41
CinéStarlight.....	46

PUBLICS.....50

Expositions et événements au CNA.....	51
Expositions et événements hors les murs.....	60
The Family of Man.....	63
Formation et pédagogie.....	73
Médiathèque.....	90

ADMINISTRATION110

Ressources humaines.....	111
Finances.....	111
Service juridique.....	112
Service technique.....	113
Communication.....	114

CHIFFRES CLÉS

PUBLICS

WAASSERTUERM+POMHOUSE

4.590 visiteurs en 2025

THE FAMILY OF MAN

17.554 visiteurs en 2025

MÉDIATHÈQUE

7.461 usagers accueillis en 2025
soit 30.83% de plus qu'en 2024

8.325 prêts

CINÉSTARLIGHT

19.732 entrées en 2025

85 séances scolaires
soit 49.10% de plus qu'en 2024

3.953 élèves pour 2025

ARCHIVES

109 dépôts légaux

22.481 éléments déposés en dépôt volontaire



A person in a dark suit and glasses is seated at a desk, looking down at papers. In the background is a large, light-colored filing cabinet with many drawers. The entire image is overlaid with a blue tint and large, semi-transparent blue circles. The word "ARCHIVES" is written in large, white, bold, sans-serif capital letters across the center of the image.

ARCHIVES

Fermeture des archives

L'année 2025 pour le département Archives était entièrement cadrée par un projet majeur : un récolement des collections et des procédures, visant à la fois, à rendre le passif non traité et accumulé au cours des années gérable, et à permettre au département de compléter sa réorganisation, les trois archives auparavant séparées par typologie de média (son, film, photo) ayant été réunies en une seule archive fin 2023.

Le constat établi fin 2024 était clair : si la structuration en une seule archive était établie au niveau administratif, nombre de ressources et de savoirs restaient séparés, uniquement connus de ceux y ayant travaillé auparavant. S'y ajoutaient nombre de fonds non traités, pour lesquels il était nécessaire de disposer d'un signalement voire d'un inventaire au moins sommaire. Le but était simple : **rendre l'archive gérable**, en centralisant le maximum d'informations.

Afin de libérer les ressources nécessaires en interne, décision avait été prise de fermer partiellement les services Collecte et Accès, réduits à leur fonctionnement essentiel, afin de limiter l'engorgement des collections. L'objectif était une réouverture début 2026, permettant aux utilisateurs internes comme externes l'accès à des collections mieux documentées, avec des procédures harmonisées et efficaces.

Cet objectif général avait été décliné, sur le plan opérationnel, en trois axes :

1. L'établissement d'un récolement administratif des collections, permettant de faire le point sur les dépôts composant les collections et leurs droits associés, tout en rassemblant tous les documents légaux associés,
2. Un récolement physique, permettant de contrôler si l'état des lieux des documents conservés correspondait à la connaissance théorique apportée par le récolement administratif ainsi que de déterminer ou confirmer la localisation des documents,
3. Et enfin un récolement numérique, parallèle au récolement physique, permettant de structurer les collections numériques – à la fois celles nativement numériques (*digital born*) et celles résultant des multiples travaux de numérisation.

La base de données « Axiell Collections » était au cœur de ce chantier, le but visé depuis plusieurs années étant d'en faire l'outil central de gestion des archives.

Cet effort a été soutenu à la fois par le recrutement de nouveaux collaborateurs et l'appui d'experts recrutés en externe, ainsi que par de nombreux travailleurs étudiants, stagiaires et volontaires.

Enfin, toujours dans cette optique de restructuration de l'archive, un travail de consultation et d'accompagnement a été effectué par la société Limonade, permettant de préparer les prochaines étapes pour le développement des archives jusqu'en 2030. Les données deviennent le point d'ancrage de la gouvernance des archives audiovisuelles du CNA.

Si le chantier de récolement a constitué le fer de lance des archives en 2025, les activités ordinaires du département, dans les domaines du catalogage, de la numérisation ou de la préservation, mais aussi dans les domaines de l'accès ou de la collecte, ne se sont pas arrêtées pour autant. La fermeture partielle de l'accès ou de la collecte ne pouvait en effet pas permettre un arrêt complet des activités courantes, et celles-ci ont donc continué au cours de l'année.



Collecte et acquisition

Bien que la collecte fût officiellement fermée, certaines composantes du service ont continué à fonctionner : le dépôt légal ne pouvait pas être fermé, et l'histoire orale devait continuer son activité. Le dépôt volontaire a été le plus réduit, mais a quand même géré certaines propositions d'acquisition particulières.

DÉPÔT LÉGAL

En 2025, le service a vérifié et validé **109 dépôts**.

Cette année, nous pouvons citer entre autres, le triptyque documentaire fleuve *Qīngchūn (Chūn) (Youth - spring) (Jeunesse - Le Printemps)*, *Qīngchūn (Gui) (Youth - Homecoming) (Jeunesse - Retour au Pays)*, *Qīngchūn (Ku) (Youth - Hard Times) (Jeunesse - Les Tourments)* du cinéaste chinois Wang Bing, coproduit par Les Films Fauves, *La Fourchette à gauche*, documentaire du réalisateur et producteur Donato Rotunno, produit par Tarantula Luxembourg.

Du côté des longs métrages de fiction, *Re-creation*, huis-clos réalisée par Jim Sheridan (coproduit par Joli Rideau Media), avec Vicky Krieps, *The Wolf, the Fox and the Leopard*, histoire dystopique de David Verbeek (coproduit par Deal S.A.) et *Hors d'haleine*, drame dirigé par Eric Lahmène (Samsa Film) qui représentera le Luxembourg aux Oscars 2026, dans la catégorie « Best International Feature », sont également entrés en dépôt légal.

Témoignant de la diversité de la création musicale luxembourgeoise, les clips vidéo musicaux ne sont pas en reste : la trilogie, *Little Prince, Pass me the Crown, Heroes Hope* (MAZ ; réalisation Matei Rares) ; *Kali* (Ptolema ; réalisation Olivia Pjetra)

Les créations destinées au jeune public, *La Vie de château* (Mélusine Productions – 14 épisodes), *Dinomite & Lucy* (Fabrique d'images S.A. - 118 épisodes en différentes versions linguistiques), rejoignent, parmi d'autres séries et films d'animation, le patrimoine audiovisuel.

En totalité, **596 éléments médias, physiques et numériques** (fichiers Masters, pellicules photochimiques, CD, DVD, Blue Ray, affiches, goodies etc.), ont été contrôlés ainsi que **2'845 fichiers de métadonnées afférentes** (scénarii, génériques, photographies de plateau, etc.) ont également été vérifiés et corrigés.

Rattrapage du dépôt légal RTL Télé Lëtzebuerg

Le dépôt légal du contenu télévisé de RTL Télé Lëtzebuerg n'avait pu être effectué depuis plusieurs années, la dernière année couverte par le dépôt étant l'année 2008.

L'infrastructure de préservation numérique ainsi que la difficulté à intégrer les données en provenance de la base BOLL de RTL étaient la cause.

Mené par le service CMM, un important projet de reprise de cet arriéré et d'intégration des données a été entrepris en 2025. Il a permis de reprendre le dépôt des années 2009 et 2010, permettant l'intégration de :

- **1'190 fichiers** pour l'année 2009
- **1'994 fichiers** pour l'année 2010.

Plus de détails sur ce projet sont donnés dans la section « CMM » de ce rapport d'activités.

Tournage « La Fourchette à gauche » de Donato Rotunno ©Tarantula



DÉPÔT VOLONTAIRE

- Nombre de propositions d'acquisition (PA) en 2025 : **17 demandes**
- Nombre de documents total : **22.481 documents**

Le service Collecte et Acquisition a pour mission de réceptionner et de centraliser l'ensemble des propositions d'acquisition (PA), qu'elles proviennent de sources internes ou externes. Ces propositions, issues des différentes méthodes d'acquisition — **don, dépôt, legs et achat** — sont enregistrées dans l'outil de gestion interne puis évaluées par les services compétents du Département Archives. Après analyse, les documents retenus intègrent les collections du CNA.

Fermeture du service Collecte en 2025

En 2025, les archives du CNA, incluant le service Collecte et Acquisition, ont été temporairement fermées. Cette situation a entraîné une **forte réduction du flux de propositions d'acquisition**, limitant ainsi les entrées potentielles dans les collections.

Le fonds Michel Medinger (18 avril 1941 - 14 janvier 2025)

Malgré ce contexte contraignant, l'année 2025 a été marquée par un **important projet d'intégration**, mobilisant plusieurs services du Département Archives.

L'évaluation et le récolement du **fonds Michel Medinger** ont constitué un projet majeur de l'année. Cette opération a permis de :

- **Recenser plus de 20.000 documents et œuvres photographiques** dans la perspective d'un don au CNA.
- **Sélectionner 4.200 documents** actuellement en cours de procédure d'acquisition.

Ce chantier stratégique représente une étape essentielle en vue de l'intégration future du fonds Michel Medinger dans les collections nationales.

Le fonds Gast Rollinger

En parallèle du chantier Medinger, l'année 2025 s'est ouverte sur un autre chantier de collecte urgent : la récupération des archives du caméraman et réalisateur Gast Rollinger, décédé fin 2024, et qui en 2019 avait décidé de léguer son œuvre filmée au CNA à sa mort. Plusieurs services du Département Archives se sont mobilisés, mettant exceptionnellement leurs activités de côté afin de permettre la réalisation rapide du chantier, en raison d'une contrainte de temps majeure : la maison de Gast Rollinger devant être vidée.

Au final, **1.898 documents** ont été collectés par le CNA, de formats divers (bobines film 8mm, 16mm, formats vidéo Betacam, VHS, Hi8, MiniDV, DVCAM, HDV...). Le CNA a également pu obtenir certains des appareils utilisés par le réalisateur, dont notamment deux servant à la lecture des bandes super 8 sepmag.

Achat

Acquisition de 18 œuvres photographiques dans la collection contemporaine 2025 :

- **Kay Walkowiak**, Série Misfits, 2024, acquisition de **6 œuvres** photographiques
- **Jeff Weber**, acquisition de 12 œuvres photographiques de **Jeff Weber** :
 - 2 tirages argentiques, Série « Untitled (Operation Ivy, Mike /Mushroom Cloud with ISC) 2011-2013. Restauration de photographies de la collection The Family of Man au CNA par le Studio Berselli, 2011-2013, Edition ¼ + 2 AP
 - 9 tirages argentiques (tirages d'exposition) de la série « Image Storage Containers, Edition 1/4 + 2 épreuves d'artistes
 - 1 tirage argentique fac-similé de l'œuvre « Untitled (operation Icy Mike / Mushroom Cloud with ISC)

Commande photographique

Pas de commande photographique en 2025

Bourse CNA

Intégration de **10 œuvres** d'artistes dans le cadre de la Bourse CNA – Aide à la création et à la diffusion en photographie

- **Luisa Maria Stagno** (Bourse 2022), 2 publications
- **Laurent Sturm** (Bourse 2024), Série Nuclear Paradise, 2021 - 8 œuvres

Propositions de don

15 dons, représentant 1'907 documents film, 25 documents audio et 20'400 images fixes.

Propositions de dépôt volontaire

3 dépôts, représentant 4 documents film et 117 images fixes

HISTOIRE ORALE

Depuis le lancement de son programme de collecte d'histoires orales en 2018, le CNA a enregistré plus de 125 témoignages. Aux côtés des archives traditionnelles – documents écrits, films, photographies et enregistrements sonores – les interviews filmées constituent désormais un complément essentiel. Ce format s'avère particulièrement adapté pour capter l'attention des générations dites « digital natives » et favoriser une transmission vivante de la mémoire collective.

En 2025, le CNA a eu l'honneur d'accueillir plusieurs personnalités marquantes du paysage audiovisuel luxembourgeois, dont Jang Linster, dans le cadre d'une interview exclusive. Figure emblématique des productions audiovisuelles en langue luxembourgeoise, il a partagé son parcours ainsi que sa contribution à l'histoire de la composition et de la production audiovisuelle au Luxembourg. Son témoignage a notamment souligné l'importance de la préservation et de la transmission de ces mémoires vivantes, tout en mettant en lumière la valeur pédagogique et émotionnelle des productions en luxembourgeois destinées au jeune public.

Le CNA a également eu le plaisir de s'entretenir avec Jean Octave, acteur incontournable des débuts de RTL Luxembourg, connu notamment pour son émission « Hei Elei Kuck Elei ».

Par ailleurs, le CNA met ses ressources qualifiées à disposition de collaborateurs externes afin de les accompagner et de les conseiller dans la réalisation de projets d'envergure, au Luxembourg comme à l'international, pour autant que ceux-ci soient directement liés au patrimoine luxembourgeois.

Au total, une trentaine d'interviews ont été réalisées au cours de l'année 2025 dans le cadre du programme d'histoire orale du CNA, ainsi qu'en partenariat avec des associations externes (Luxemburg American Cultural Society, MuGi...).

Préservation

MAGASINAGE

Un chantier de récolement des collections physiques a été entamé en 2025, s'appuyant notamment sur le recrutement de deux magasiniers en externe. La première partie du travail a porté sur la vérification et correction du catalogage des bandes vidéo en format « open réel » (bandes 2 pouces et 1 pouce) ainsi que sur les cassettes Umatic. La seconde a porté sur les archives audio, notamment sur les bandes ¼ pouce du fonds de la magnétothèque CLT-UFA. L'objectif était de vérifier l'intégrité des fonds, de corriger les erreurs éventuelles de catalogage et de leur attribuer une numérotation unique suivant la logique des accessions.

Au total, **plus de 19.000 documents** ont pu être contrôlés via cette procédure. Ce travail sera poursuivi en 2026.

En parallèle, un chantier de reproduction numérique des contenants originaux a été mené (cf. partie numérisation). Les fonds traités ont été notamment priorisés dans le but de permettre leur déménagement, une fois traités, dans d'autres dépôts (voir la section sur le Freeport). L'idée étant de disposer de toutes les informations nécessaires dans la base de données « Axiell Collections » pour ne plus avoir besoin, sauf cas spécial, d'accéder au document physique, dont le stockage dans des conditions plus contraignantes serait bénéfique pour la conservation à long terme.

En parallèle, et notamment grâce à l'emploi de nombreux travailleurs étudiants, le relevé de bandes vidéo et de pellicules film non répertoriés (principalement des documents en provenance de RTL) a pu être mené.

Ce travail a permis de recenser **plus de 7.500 bandes vidéo** (tous formats confondus), ainsi que, sous la forme de notices d'inscription, **2.729 boîtes de film**. Les bandes vidéo stockées dans les archives des locaux de la rue du Centenaire sont ainsi en très grande majorité recensées. La majorité des boîtes film sont recensées également, mais quelques blocs restent à traiter. Ce travail de recension à la pièce devra être poursuivi avec les éléments stockés dans les locaux de Beidweiler (ou le repérage existant fonctionne par lots)

CONDITIONNEMENT

COLLECTIONS FILM

La remise en état mécanique (réparation des pellicules, nettoyage, ajout d'amorce, synchronisation image et son) et le catalogage de la collection des « **films Hei Elei** » du dépôt CLT a pu être continué en 2025, grâce au renforcement de l'équipe par l'aide d'un collaborateur du département Services centraux.

955 bobines de cette collection ont pu être traitées sur cette année, entraînant la création de 1.857 notices dans le catalogue audiovisuel de la base « Axiell Collections » (niveaux œuvre, manifestation, item). Ce travail va être poursuivi en 2026. Il s'agit essentiellement de films inversibles 16mm et de bobines sonores 16mm sepmag. Une bobine 35mm d'un film promotionnel intitulé « Le Luxembourg de 1 à 10 » a été traitée dans ce cadre également.

Des reproductions des contenants originaux ont également été créées et intégrées dans la base de données « Axiell Collections ».

Le travail de remise en état mécanique et de catalogage des **actualités filmées 16mm de l'année 1964** a également été poursuivi et mené pratiquement à terme. Seuls quelques cas particuliers resteront à traiter pour 2026. Ce travail a entraîné la création en 2025 de 678 notices dans la base « Axiell Collections ».

A ces deux chantiers se sont ajoutés quelques travaux de reconditionnement supplémentaires, notamment dans le cadre de demande d'accès (préparation de bobines 35mm en vue de numérisations, notamment de films d'Andy Bausch dans le cadre du projet *Make It Short*).

Le reconditionnement de la partie Libération Films du fonds Gordian Troeller a également été mené à terme, même si certaines bobines nécessiteront des travaux additionnels de remise en état mécanique.

COLLECTIONS PHOTOGRAPHIQUES

Au cours de la période concernée, plusieurs missions de traitement, d'inventaire et de reconditionnement de divers fonds ont été traitées.

L'un des principaux chantiers concernait évidemment le fonds Michel Medinger (voir partie collecte). Ce travail (impliquant plusieurs collaborateurs à travers différents services) a été mené en deux phases :

[Michel Medinger, phase 1 :](#)

- Tri
- Classement
- Étiquetage
- Dépoussiérage
- Reproductions pour des planches contact
- Mise en place de l'inventaire du fonds
- Reconditionnement des documents
- Mise en boîte

Michel Medinger, phase 2 :

L'inventaire a été réalisé sous forme Excel, comprenant les métadonnées suivantes : titre, description, état, date, lieu, série, dimension et description des documents.

Un reconditionnement du fonds de l'**Administration de la nature et des forêts** de Diekirch a également été entrepris.

Ce dépôt avait été effectué en 2023. Le fonds comprend 157 boîtes de 6 classeurs, contenant en moyenne environ 50 documents par classeur. En 2025, le travail de reconditionnement réalisé a permis de traiter environ 50% du fonds.

Parallèlement a été mené un travail sur le fonds Teutloff:

- Mise à disposition des œuvres,
- Gestion nettoyage et emballage,
- Rédaction de fiches techniques après l'exposition,
- Emballage et transport
- Suivi des incidents et de leur traitement.

Le travail mené sur le fonds Teutloff, initialement dans le cadre de l'exposition Facets of Humanity, a également donné lieu à d'importantes activités de suivi en matière de conservation.

Incident survenu dans le cadre de l'exposition « Facets of Humanity »

À la suite d'une anomalie détectée dans le système de climatisation de l'espace d'exposition Display 01, l'exposition a été fermée par mesure de précaution et les œuvres présentées ont été décrochées afin de garantir leur conservation dans les meilleures conditions.

Un vaste travail de constat d'état des œuvres décrochées a été immédiatement engagé et s'est poursuivi pendant plusieurs semaines. En parallèle, une restauratrice spécialisée a été sollicitée afin d'apporter une expertise complémentaire et d'accompagner le CNA dans l'évaluation des besoins de conservation-restauration.

RESTAURATION

À l'issue de ces examens, un programme de restauration a été mise en place pour une sélection d'œuvres de la collection. Le retour de ces œuvres au CNA est prévu en 2026.

NUMÉRISATION

NUMÉRISATION PHOTO

Numérisation interne

Les numérisations photographiques accomplies en interne en 2025 ont notamment porté sur les fonds suivants :

- HISAHV Hélène Schonckert : reproductions digitales de **171 négatifs sur plaque de verre noir et blanc et 8 négatifs souple noir et blanc**
- HISAHC SCRIPT : reproductions digitales de différents supports : diapositives, négatifs souples noir et blanc, tirages argentiques noir et blanc avec les conditionnements originaux : **18.344 images**

A ce travail s'est ajouté un important chantier de numérisation des contenants originaux des supports physiques traités dans le cadre du reconditionnement physique des collections. Cette partie du chantier ciblait donc les formats les plus à risque en termes d'obsolescence (bandes vidéo 1 et 2 pouces, cassettes U-matic).

Chaque contenant était reproduit sur plusieurs faces (face avant, arrière, tranche si présence d'information). Les matériels d'accompagnement (fiches techniques, conduites...) étaient reproduits également. Les reproductions suivantes ont pu être achevées :

MAB	AC633339 MAB 000005 à AC634474 MAB 007355	1.136 boîtes
MAC	AC634475 MAC 006257 à AC634728 MAC 006508	253 boîtes
MAD	AC634730 MAD 000003 à AC634828 MAD 000101	99 boîtes
MAS	AC634829 MAS 000001 à AC637069 MAS002255	2.237 boîtes
MAU	AC637070 MAU 000001 à AC639821 MAU002758	7.013 boîtes

Le tout représentant un total de **53.700 vues**.

Numérisation externe

Aucune numérisation photo n'a été menée en externe en 2025. Les équipes des archives ont travaillé en collaboration avec les services Collections Steichen et Régie pour préparer le chantier de la numérisation de *The Family of Man*, devant débiter en janvier 2026. Du côté des archives, ce travail de préparation concernait principalement la définition des procédures de stockage et manipulation, la structuration des livrables, les conventions de nommage des fichiers et la définition des critères de contrôle qualité. Il a été décidé que ce projet de numérisation servirait de pilote pour la création dans « Axiell Collections » de notices items pour les fichiers numériques issus de numérisations.

NUMÉRISATION VIDÉO

Les numérisations vidéo 2025 ont toutes été réalisées en interne, il n'y a pas eu cette année de projet externalisé, la priorité ayant été mise sur l'audio.

Au total près de 1.200 bandes ont pu être traitées, dont un quart en format consumers. Il s'agit essentiellement de programmes venant des fonds RTL, parfois renumérisés pour répondre à des demandes d'accès. Certaines renumérisations ont également été faites pour répondre à des demandes d'accès spécifiques (films d'Andy Bausch, contenu « Eng Stonn fir Lëtzebuerg »), le système actuel permettant des numérisations sans perte de qualité due à la compression.

NUMÉRISATION FILM

Numérisation interne

Les numérisations film menées en interne ont principalement concerné trois fronts : les actualités CLT 1964 d'une part, les dépôts amateurs de l'autre, ainsi que des bobines spécifiques pour des demandes d'accès.

Concernant les dépôts amateurs, la majeure partie a été prise par le dépôt Danielle Dumont, dont la numérisation se poursuivra en 2026.

Parmi les demandes d'accès, plusieurs films de la CLT concernant la famille grand-ducale ont été numérisés dans le cadre des demandes relatives au **Trounwiessel**.

Près de **650 bobines** ont pu être numérisées au total.

Numérisation externe

Plusieurs films ont été traités en externe, étant d'un format non traitable en interne (35mm). Parmi ces bobines figuraient notamment plusieurs courts-métrages et publicités d'Andy Bausch, ainsi que le négatif original de « Schacko Klak » en vue de la restauration du film pour 2026.



NUMÉRISATION AUDIO

Numérisation externe

Deux projets de numérisation de bandes audio ont été externalisés en 2025.

Le premier portait sur la collection des bandes RTL Radio en langue allemande, comprenant 1'603 bandes ¼ pouce. La numérisation a été effectuée par la société Memnon en Belgique, les fichiers ont été livrés en 2025 et le contrôle qualité a été effectué en interne au CNA. Le retour des bandes au CNA est prévu pour début 2026. Les bandes présentant différentes vitesses d'enregistrement au sein d'un même document, il a été décidé de les numériser à la vitesse la plus lente présente sur chaque bande. Un travail de traitement des fichiers en numérique devra être mené pour créer des fichiers où l'ensemble du contenu est joué à la même vitesse.

Le deuxième portait sur deux propositions d'acquisition (dépôt Michael Knight et Tony Prince), représentant 430 bandes ¼ pouce au total. La numérisation a été menée en 2025 et les fichiers livrés, le contrôle qualité sera terminé début 2026.



PRÉSERVATION NUMÉRIQUE

Le CNA a pu recruter une archiviste du numérique en 2025, qui a pris ses fonctions en février, afin de faire face aux défis posés par la quantité grandissante des collections numériques (à la fois digital born et issues des activités de numérisation).

Le travail de **récolement numérique** s'est structuré autour d'une phase d'analyse préalable, fondée sur des entretiens avec les services du CNA concernés par la production, la gestion et l'exploitation des données numériques. Cette démarche a permis de documenter les pratiques existantes, notamment à travers l'élaboration de **cartographies des flux de travail** au sein du département des archives et l'identification des **conventions de nommage** en vigueur. Sur cette base, un récolement approfondi et granulaire a été mené sur plusieurs ensembles de collections. Le **récolement fonds par fonds des collections photographiques** (370 fonds) a été finalisé ; l'analyse des documents natifs numériques acquis par **dépôt légal** (environ 7.200 items) a été également terminée. En ce qui concerne les collections audiovisuelles, le travail se poursuit, certains fonds ayant déjà fait l'objet d'analyses détaillées, tels que Chewing Rock ou le fonds de l'Armée.

Le récolement numérique a également servi de levier pour identifier des fragilités et des axes d'amélioration dans la gestion globale du patrimoine numérique du

CNA. Dans cette perspective, un travail spécifique a été mené sur l'amélioration de la qualité descriptive des collections numériques au sein de la base de données « Axiell Collections ». Celui-ci a consisté, dans un premier temps, à définir un ensemble de **core descriptive metadata pour les items numériques**. Par la suite, les **listes contrôlées** existantes ont fait l'objet d'un travail de révision et de mise à jour. Enfin, pour les fichiers numériques dérivés, une procédure de **traitement catalographique ainsi qu'une nouvelle convention de nommage** ont été élaborées, avec pour objectif une adoption généralisée à partir de 2026.

En complément des axes principaux de cette activité, le service a apporté un soutien opérationnel à divers chantiers transversaux. Cela a notamment concerné le **contrôle qualité** du premier lot de numérisations des bandes audio RTL allemandes ainsi que l'accompagnement logistique (restore et transcodage) pour les demandes d'accès *Trounwiessel* et Andy Bausch – *Make It Short*.

Le catalogage manuel des items natifs numériques acquis par dépôt légal a également pu être repris. Environ **2.831 notices** ont été créées dans le catalogue audiovisuel de la base de données « Axiell Collections » dans le cadre de ce travail en 2025, ainsi que 107 notices d'inscription.

Catalogage

RÉCOLEMENT ADMINISTRATIF

Le service catalogage a été fer de lance sur l'axe administratif du chantier de récolement mené en 2025. Ses activités ont porté sur plusieurs domaines :

« DÉPÔT LÉGAL » CD

- Inventaire et classement des CD audio DL et pré-DL qui se trouvent dans les archives audio (en cours, 403 œuvres différentes taitées en 2025)
- Intégration des métadonnées dans « Axiell Collections » (403 inscriptions complétées en 2025)

FONDS FILMS AMATEURS

- Scan du contenu des classeurs contenant les contrats et les bordereaux de dépôts des dépôts de films amateurs de 1990 à 2023 (suite de l'année 2024 ; 8 classeurs scannés)
- Organisation et découpage des documents PDF (en cours, 380 dossiers complétés en 2025)
- Upload des fichiers scannés en format PDF dans « Axiell Collections » (1.521 inscriptions complétées en 2025)
- Liens établis dans « Axiell Collections » entre les notices Accessions et les notices Items des documents déposés (en vue de l'établissement de la liste des fonds)

FONDS PHOTO

- Inventaire des contrats et fiches d'entrées (dossiers numériques sur le serveur classés par année, de 2001-2025 + « base des contrats »)
- Intégration des métadonnées et upload des fichiers scannés en format PDF dans « Axiell Collections » (683 inscriptions complétées en 2025)
- Liens établis dans « Axiell Collections » entre les notices Accessions et les notices Items des documents déposés (en vue de l'établissement de la liste des fonds)

FONDS AUDIO

- Inventaire des contrats et bordereaux de dépôts (2 classeurs physiques + dossiers numériques sur le serveur classés par année, de 2009-2023 + « base des contrats » du service RH)
- Scan du contenu des classeurs
- Organisation et découpage des documents PDF
- Création de dossiers par dépôt sur le serveur Acquisition (73 dossiers)
- Intégration des métadonnées et upload des fichiers scannés en format PDF dans Axiell (147 inscriptions complétées en 2025)

DESCRIPTION DE FONDS

Le service catalogage a également procédé à la description de fonds photographiques. En parallèle, le travail de description des films amateurs (sur la base des fichiers issus de leur numérisation) a également pu être relancé en 2025. Concernant ces derniers, une réflexion a été mise en place en collaboration avec le service CMM et avec le service accès pour faire évoluer les pratiques de catalogage, et passer des descriptions scène par scène (utiles mais très chronophages) à une description plus simple fonctionnant par thèmes (lieux filmés, personnes, objets etc).

Ce travail a porté sur les fonds suivants :

- AUTAAG Bellwald : 800 documents traités
- Fonds Binterner-Rouzier Chantal : 8 films décrits
- Fonds Cloos : 27 films décrits
- Fonds Elter Henri : 8 films décrits
- Fonds Kinn Roger : 9 films décrits
- Fonds Dhuart Loulou : 30 films décrits
- Fonds Majerus-Relles Tessy : 15 films décrits
- Fonds Thill Robert : 3 films décrits
- Fonds Spiroux-Kremer Jean : 4 films décrits

GESTION DES MÉTADONNÉES DE CONTENU (CMM)

AXIELL COLLECTIONS

- Dispense de formations internes sur « Axiell Collections » aux nouveaux collaborateurs
- « Axiell Move » : continuation du projet avec le ministère de la Culture, le CTIE et « Axiell Collections »
- Mise à jour des guides et manuels
- Maintenance et améliorations de l'application (ex : fonctionnalité d'import...)

OPAC

- Sélection de nouveaux corpus (inscriptions ou catalogue) à intégrer dans AIS
- Correction, enrichissement et contrôle qualité des notices de catalogage et d'autorité
- Intégrer les fonds et collections patrimoniaux liés au projet de cartographie de l'arrière qui doivent être créés au sein du module d'archives

ARCHIVES ADMINISTRATIVES LIÉES AUX COLLECTIONS

- Définition des champs à compléter pour le récolement des contrats liés aux collections

PRÉPARATION À AXIELL MOVE

- Achever le travail de structuration par inscriptions des collections dans « Axiell Collections » pour les fonds traités et non traités
- Identification des localisations et des documents par codes-barres
- Intégrer les codes-barres dans le module Emplacements et emballages d' « Axiell Collections »
- Lancement du projet avec le ministère de la Culture et le CTIE

CNASEARCH

- Adapter CNAsearch (atteindre la conformité pour l'accessibilité, respecter l'identité du CNA)
- Rendre accessible en interne CNAsearch pour le personnel du CNA (version intégrale -contenant tous les enregistrements)
- Lancement de la plateforme en ligne en décembre 2025

COLLABORATION AVEC LE SERVICE COLLECTE & PRÉSERVATION

- Import du fonds Gast Rollinger dans « Axiell Collections »
- Import de fichiers Excel réalisés par les étudiants pendant les congés scolaires

CORE DESCRIPTIVE METADATA (CDM)

- Module expositions en collaboration avec le département Publics
- Module catalogue d'objets pour traiter les masters numériques (début)
- Définition des champs du Module Archives (catalogue)

CARTOGRAPHIE DE L'ARRIÈRE

- Mise en place de la structure pour le récolement des archives physiques au CNA

TELELËTZ

- Réunions CNA-RTL
- Établissement par notre juriste et signature par les deux parties (CNA-RTL) du document « Accord relatif à l'exploitation des données BOLL »
- Livraison des contenus (mxf) et métadonnées (json) par RTL (2009, 2010).
- Traitement des contenus par l'ingénieur IT du CNA
- Développement des scripts (python) pour le traitement des métadonnées (en cours)
- Intégration des données (2009 et 2010) dans « Axiell Collections » test (en cours)
- Consultation du service Accès afin de s'assurer que les données nouvellement accessibles dans « Axiell Collections » sont conformes à ce dont le service a besoin (en cours)

Accès

En 2025, le service Accès était temporairement fermé dans le cadre du processus de restructuration organisationnelle et procédurale. En raison de cette phase transitoire, un nombre limité de demandes d'accès a été traité, parmi lesquelles figuraient deux projets de coproduction du CNA : la rétrospective Make it Short du réalisateur luxembourgeois Andy Bausch, ainsi qu'une série de clips réalisée dans le cadre du Trounwiessel. Les activités du service ont été principalement orientées vers la refonte des procédures d'accès aux documents d'archives, ainsi que vers la révision et l'actualisation des cadres contractuels et des grilles tarifaires.



Centre national de l'audiovisuel

[?](#) [FR](#) [EN](#)[Introduction](#) [Recherche](#) [Résultats](#) [Détails](#) [Sélection](#) [Historique](#)**Recherche**[Recherche simple](#)[Recherche avancée](#)[Recherche experte](#)

Rechercher dans ☒ Images animées et enregistrements audio
☒ Images fixes
☒ Monographies et publications
☒ Inscriptions

[Recherche](#)

À la une

**Philippe Schneider,
réalisateur****Jacques-Marie Bellwald,
photographe****Chansons populaires****Enfance au fil du temps**[Contact](#) [Plan du site](#) [Accessibilité](#) [Aspects Légaux](#)

Autres

CONSULTANCE EXTERNE

Afin de poursuivre l'évolution du Département Archives post-récolement, il a été décidé de travailler avec une société externe spécialisée dans le domaine des archives et de la donnée, la société Limonade & Co, pour élaborer une stratégie de gouvernance. Leur travail d'accompagnement, réalisé notamment à travers l'organisation d'ateliers avec l'équipe des archives, s'est d'abord centré sur une cartographie du chemin de la donnée au CNA, ainsi que d'une analyse de la maturité de l'institution concernant la compréhension de la notion de donnée elle-même.

Ce travail a abouti à la livraison d'un rapport identifiant cinq axes de travail pour le développement des archives, et d'un portfolio de projets à mener pour chacun de ces axes. Une timeline pour l'accomplissement de ces projets sur cinq années a également été proposée.

Ce travail servira de base pour l'organisation du travail du Département Archives dans les années à venir.

PROJETS EXTERNES

Le service CMM a continué à participer au projet LUDAP, en se concentrant notamment sur la finalisation du travail sur les collectivités.

Le service magasinage a organisé pour le Musée de l'Ardoise à Martelange le nettoyage et la restauration de leur fonds de plaques de verre, puis a effectué l'étiquetage, le reconditionnement et le rangement dans les archives de ces documents, qui ont été ensuite récupérés par le musée.

L'archiviste du numérique a participé aux activités mensuelles du groupe Digital Film-Related Documentation Taskforce, qui a élaboré un document de lignes directrices intitulé Cataloguing Born-Digital Film-Related Materials Framework. Le CNA sera accrédité parmi les institutions impliquées dans la rédaction du document, dont la publication est prévue début février 2026.

NOUVELLE PLATE-FORME DES COLLECTIONS

Un projet de nouvelle plate-forme des collections, faisant suite à la plate-forme CNAsearch lancée dans le cadre du projet OPAC, ayant été lancé par la direction, l'archiviste du numérique a mené une première phase de cadrage et d'identification des besoins du CNA. Sur cette base, un focus group interne a été organisé afin de recueillir les attentes, les usages envisagés et les orientations souhaitées pour la future plateforme. En parallèle, un travail d'analyse est en cours concernant les modalités d'exportation et de réutilisation des métadonnées issues de la base de données « Axiell Collections », étape préalable à la mise en œuvre du projet.



VALORISATION ET RECHERCHE

Productions

PHOTO

PUBLICATION « TRACES OF TIME »

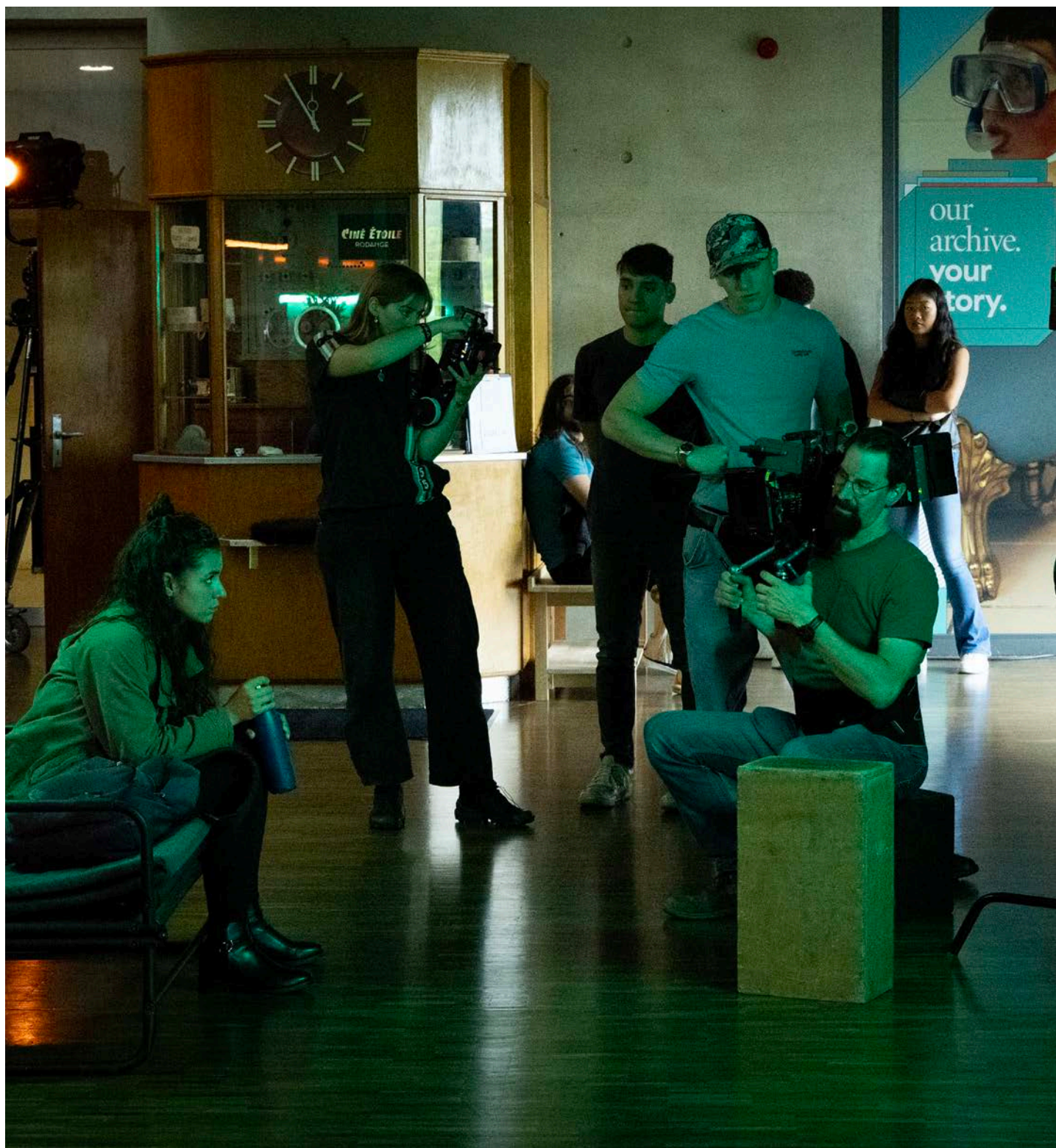
À travers le film, la photographie et la sculpture, « Kay Walkowiak – Traces of Time » explore le concept du temps sous diverses formes artistiques, offrant une expérience visuelle et poétique unique. Déjà présenté en 2024, le livre a été récompensé aux Luxembourg Design Awards 2025 (Prix Silver, catégorie Editorial Design).

COÉDITION « PERDRE LE NORD »

Publié par Lët'z Arles, Palais Books et le Centre national de l'audiovisuel

Le livre Perdre le nord est imaginé comme un écho aux courts-métrages réalisés par l'artiste, associant de nombreuses images à des textes écrits par Carine Krecké et à des éléments de récits et de fiction, apportant ainsi une profondeur supplémentaire aux visuels. La postface écrite par Elisabeth Krecké vient clore le livre et se lit comme un point final à ce long travail d'enquête visuelle réalisé par l'artiste depuis de nombreuses années.





FILM

FILMOGRAPHIE LUXEMBOURGEOISE

En 2025, le service film du CNA a poursuivi la refonte de la Filmographie luxembourgeoise, actualisant plus de 2'511 entrées avec des corrections, mises à jour et enrichies de galeries photos, affiches et bandes-annonces. Destiné aussi bien au grand public qu'aux chercheurs, cet outil retrace l'histoire et l'actualité du cinéma luxembourgeois.

La mise en ligne de la nouvelle Filmographie luxembourgeoise est prévue pour 2026.

CRÈME FRAÎCHE : PINKY PROMISE

Chaque année, le CNA et le Service national de la Jeunesse organisent le concours « Zenario + » dans le cadre du projet « Crème fraîche ». Les jeunes de 16 à 30 ans sont invités à développer un scénario original de court-métrage. Le scénario gagnant est ensuite réalisé dans des conditions professionnelles et produit par le CNA et le SNJ.

Pinky Promise, basé sur un scénario de Kevin Wagner, a été réalisé par Tessy Troes. Le tournage a eu lieu du 8 au 12 septembre 2025 au CNA et ses alentours. Le film sera présenté lors de l'édition 2026 du Luxembourg City Film Festival.

TERRE ROUGE – TOPOGRAPHIE DU POÈTE

Terre rouge – Topographie du poète est le portrait d'un poète et cinéaste âgé, qui vit en solitaire dans la maison de son enfance : Gast Rollinger (1946-2024). Ce lieu, tel un refuge où le temps semble suspendu, se situe au cœur d'un paysage où vestiges industriels et nature sauvage se croisent.

Réalisé par Fränz Hausemer, avec le Centre national de l'audiovisuel (CNA) comme producteur associé, le film a fait son avant-première en mars 2025 dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

HOMETOWNS

HOMETOWNS est une série documentaire qui fait le portrait de six jeunes, par six jeunes réalisateurs, naviguant dans le monde, à la recherche de leur propre chemin. On découvre leurs désirs et leurs espoirs quand il a fallu abandonner son propre foyer.

La série a fait son avant-première en mars 2025 dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

AUDIO

ŒUVRES MUSICALES DE LOU KOSTER

Réparti sur plusieurs années, le CNA a réalisé les enregistrements des œuvres pour piano et de musique de chambre de la compositrice luxembourgeoise Lou Koster. Ceci afin d'enrichir les archives audiovisuelles du CNA avec des captations d'œuvres qui n'ont pour la plupart encore jamais été enregistrées. Ainsi ces œuvres pourront être mises à disposition du public, de chercheurs et de producteurs audiovisuels.

En tout 31 œuvres pour piano et 3 compositions pour petits ensembles ont été enregistrées dans le grand auditoire « opderschmelz », puis montées dans le studio son du CNA, représentant trois heures et demie de musique.

AUDIOGUIDE THE FAMILY OF MAN – VU KANNER FIR KANNER

L'équipe en charge du programme pédagogique pour l'exposition « The Family of Man » a créé un projet pour réaliser un audioguide pour l'exposition, fait par des enfants pour des enfants visiteurs. Des étudiants de l'EIES (Ecole Internationale Edward Steichen à Reuler) ont participé à la conception, la rédaction et la réalisation des enregistrements sonores.

Le studio son du CNA a accueilli les jeunes enfants étudiants lors des sessions d'enregistrements, encadrés par l'artiste Betsy Dentzer. Le montage des enregistrements réalisés en 2024 a été finalisé début 2025 et les audioguides pour enfants en quatre langues (Luxembourgeois, Français, Allemand et Anglais) ont été présentés au public le 14 juin.

SONIC INVESTIGATIONS - ECOTONALITIES

Pour la réalisation des enregistrements sonores externes, le CNA a mis à disposition des équipements de captations audio spécifiques à l'équipe du projet « Sonic Investigations » pour leur permettre d'enregistrer des ambiances sonores dans plusieurs endroits du pays : des sites de production énergétiques, des data centers, des parcs à satellites, des forêts, des champs et des lacs.

« Sonic Investigations » a été produit par Valentin Bansac, Mike Fritsch et Alice Loumeau pour le pavillon du Luxembourg de la Biennale d'architecture de Venise 2025. La bande sonore a été réalisée par Ludwig Berger.

La production sonore finale a été diffusée par 26 haut-parleurs dans le pavillon à Venise, pour créer un environnement sonore immersif.

MUGI - SOUNDGARDENING

Également dans le cadre de sa collaboration avec l'Université du Luxembourg, le CNA a participé au projet « Soundgardening – von Walzerköniginnen und Marschweibern ». Lancé lors de la LUGA 2025, le projet présente des musiques de trois compositrices luxembourgeoises : Josephine Schmoll (1836 – 1925), Helen Buchholtz (1887 – 1953) et Lou Koster (1889 – 1973).

À cet effet, des œuvres de ces trois compositrices ont été arrangées pour un ensemble de quintette à cordes par les compositrices contemporaines Albena Petrovic, Catherine Kontz et Tatsiana Zelianko.

Le programme inclut également une œuvre commandée à Tatsiana Zelianko, « Rosenmär », créée en première mondiale lors du concert du 8 juin 2025 à Luxembourg-Ville, avec une interprétation de l'ensemble Kammerata Luxembourg sous la direction de Sandrine Cantoreggi.

Le CNA a réalisé l'enregistrement sonore du concert, ainsi que la prise de son lors des tournages d'interviews avec la musicologue Danielle Roster, la violoniste Sandrine Cantoreggi et la compositrice Tatsiana Zelianko.

Un enregistrement sonore du programme musical a ensuite été réalisé dans les studios du CNA, pour conserver une trace et pouvoir rendre accessible ces créations inédites.



AUDIOWALK « WOU D'UELZECHT ... STAD / MIERSCH / ETTTELBRÉCK »

Dans le prolongement du projet « Wou d'Uelzecht ... Esch », réalisé dans le cadre de Esch 2022 capitale européenne de la culture, le CNA a continué la collaboration avec la compositrice Catherine Kontz pour les promenades sonores au sujet du fleuve de l'Alzette pour Luxembourg-Ville ainsi que les villes de Mersch et Ettelbruck.

Les participants sont invités à se promener selon un plan spécifique et à écouter les différentes créations sonores à des endroits spécialement indiqués. Le CNA a mis à disposition des systèmes d'enregistrements sonores portables pour réaliser des captations externes en stéréophonie binaurale. Les musiques composées par Catherine Kontz et interprétées par l'ensemble United Instruments of Lucilin, ont été enregistrées dans le studio son du CNA ainsi que l'auditoire de l'Ecole Régionale de Musique de la Ville de Dudelange.

Le CNA a également réalisé les enregistrements des voix pour ces projets, en langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise.

Les trois audiowalks ont été présentés dans le cadre de la LUGA le 11 mai 2025.

BLABLABLASTIK

Open Screen asbl continue sa série appelée « Kappkino » avec une quatrième création sonore : « BlaBlaBlastik ». Celle-ci se base sur un texte écrit par Samuel Hamen et mis en scène par Anne Simon pour les acteurs Catherine Jahnke et Konstantin Rommelfangen. La musique pour le projet a été créée par Michel Meis.

La pièce au sujet du plastique, plonge l'écouteur dans un monde sonore immersif avec des jeux d'acteurs, des bruitages et des musiques jouées sur des instruments en plastique.

Après des représentations en public, le CNA a réalisé les enregistrements, le montage et le mixage pour ce projet dans ses studios. Un système microphonique binaural a été utilisé afin de rendre la sensation immersive encore plus réaliste pour des écoutes au casque.

« BlaBlaBlastik » sera disponible en version numérique ainsi que sur deux disques vinyles en début de l'année 2026.

MUGI - PRÉSENTATIONS DE MUSICIENS

Le CNA continue sa collaboration avec l'Université du Luxembourg dans le cadre du projet « MUGI – Musik und Gender in Luxemburg ».

Des séquences filmées sont intégrées dans le site internet www.mugi.lu pour présenter des musiciens. Le CNA a participé aux tournages ainsi qu'à la post-production sonore pour les séquences filmées des portraits de Galnari, C'est Karma, M.A.Z. et Nicool.

HANNERT DEM ATLANTIK

Dans sa série de livres audio en collaboration avec le Centre national de littérature, le CNA a réalisé l'enregistrement du roman « Hannert dem Atlantik » de Guy Rewenig, sorti dans les éditions Phi en 1985. L'actrice Christiane Rausch a lu le roman dans le studio son du CNA, sous la direction de Martin Engler. Le livre audio sera disponible sur les plateformes numériques spécialisées ainsi que grand public en 2026.

Il s'agit du septième livre audio de la série, après « Schacko Klak », « Kleines Schicksal », « Tier und Mensch », « Der Letzte vom Bayrischen Platz », „Die Limburger Flöte“ et „Iwwer Land“.



Collaborations

CONFÉRENCES & SOIRÉES THÉMATIQUES

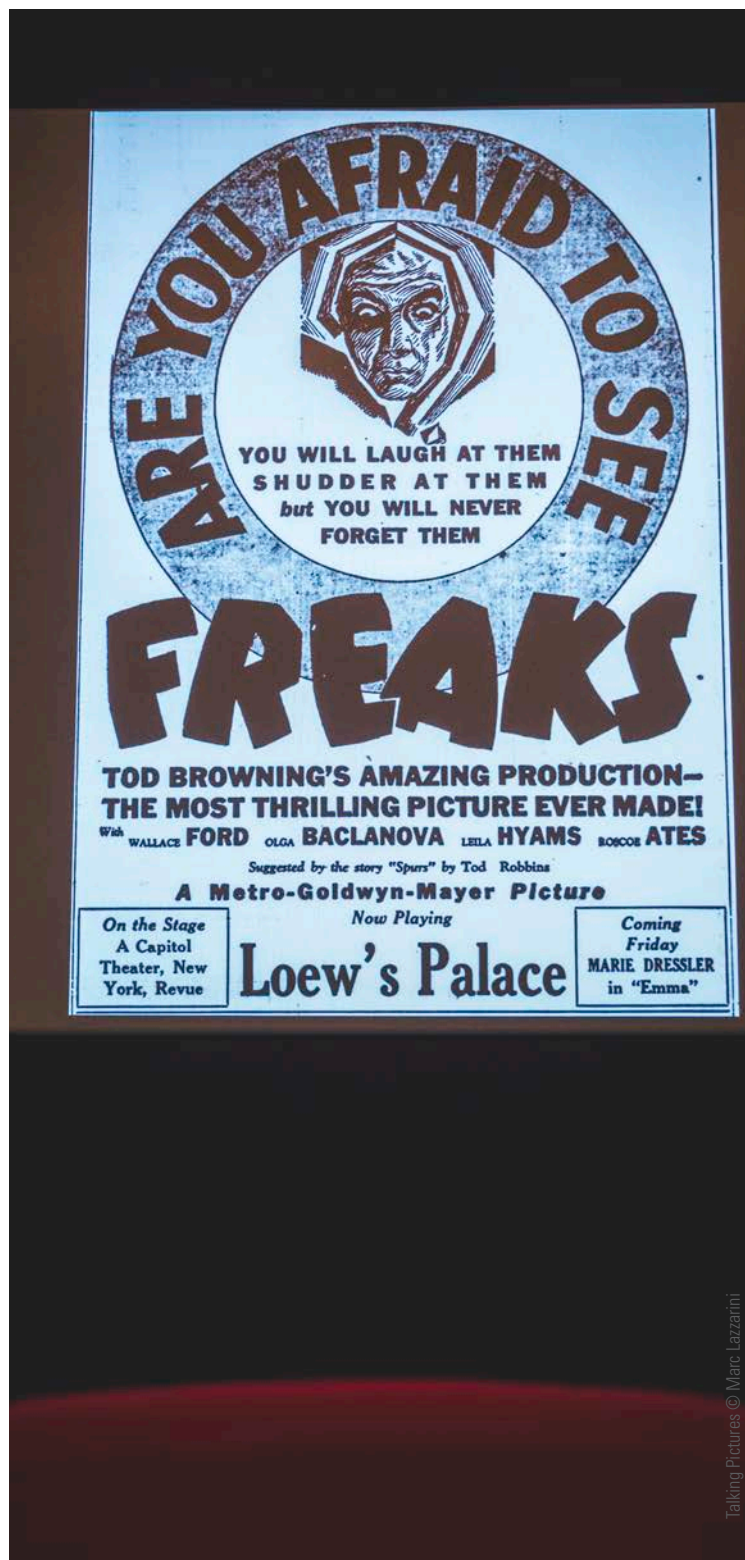
CINÉ-CONFÉRENCES : TALKING PICTURES (SAISON 3)

À l'été 2025, le Service Film du CNA, en collaboration avec la Médiathèque, a lancé la troisième saison de sa série de ciné-conférences Talking Pictures. Destiné au grand public et aux enseignants et enseignantes (qui peuvent valider ces conférences comme formation continue via l'IFEN), ce format explore divers phénomènes contemporains à travers l'histoire et le langage cinématographiques.

La thématique de cette saison était la représentation des médias au cinéma :

- Reel Inclusion - Le handicap au cinéma / Beeinträchtigung im Kino (en collaboration avec le Service égalité de la Ville de Dudelange, et dans le contexte du Mois du Respect)
- Into the Spotlight? - D'Geschicht vum Journalismus am Film
- Watching you watching her - Kino, Voyeurismus an Transgressioun
- 'It's Christmas Eve!' - Chrëschttag a Medie(kritik) mat enger Projektion vu *Scrooged* (1988)

À l'issue de chacune des quatre ciné-conférences, le public a pu consulter ou emprunter, à la Médiathèque du CNA, une sélection de livres et de films en lien avec le thème abordé.



**CINÉ-CONFÉRENCES :
FILM & POLITIK (SAISON 9)**

La série de conférences Film & Politik, organisée par le CNA et le Zentrum für politisch Bildung (ZpB), s'adresse à toutes celles et ceux qui s'intéressent au cinéma et aux séries. Les œuvres cinématographiques, loin d'être dépourvues de valeurs ou politiquement neutres, véhiculent souvent des messages et des valeurs politiques, parfois de manière explicite. Chaque année, les conférences sont consacrées à un sujet précis.

Pour la 9e saison de Film & Politik, le thème choisi était « Une certaine idée de l'Europe ? ». À travers de nombreux extraits, les intervenants et intervenantes analysent de manière critique le contenu et la forme des films, tout en mettant en lumière le contexte politique, historique et social, ainsi que leurs effets sociétaux potentiels.

**CYCLE DE CONFÉRENCES :
FILM, GESELLSCHAFT AN NATUR (CAPE)**

Dans cette série de huit ciné-conférences d'octobre 2024 jusqu'en mai 2025, organisée par le CNA, le Zentrum für politisch Bildung (ZpB) et le Centre des Arts Pluriels Ettelbruck (CAPE), les intervenants et intervenantes ont exploré la relation entre le cinéma et la nature.

Que ce soit à travers des documentaires, des fictions, des séries ou des œuvres expérimentales, le cinéma a toujours joué un rôle majeur dans la représentation du monde naturel et animal, tout en questionnant la place de l'humanité dans ce contexte. À travers de nombreux extraits de films, les intervenants et intervenantes ont analysé de manière critique tant le contenu que la forme de ces œuvres, en les replaçant dans leur contexte politique, historique et social. Ils et elles ont également mis en lumière l'impact de ces films sur l'histoire du cinéma et sur la société. Les conférences ont lieu au CAPE.

CINÉ-CONFÉRENCES : DANS LE CADRE DE LUGA – LUXEMBOURG URBAN GARDEN

Dans l'histoire du cinéma, les jardins, parcs, cours et autres espaces verts ont toujours été bien plus que de simples décors ou lieux de tournage. Ils ont servi d'endroits où s'expriment désirs, angoisses et fantasmes, et où l'on recherche un sens — que ce soit dans des sanctuaires paisibles ou dans des labyrinthes emplis de mystère. Parallèlement, ces espaces mettent en scène une nature façonnée et entretenue par l'intervention humaine, à côté de zones laissées sauvages et indomptées, soulignant ainsi la tension entre ordre et chaos.

Adressée aussi bien aux cinéphiles qu'aux passionnés de jardins, cette série de conférences a exploré le rôle et la symbolique des jardins cinématographiques en quatre conférences : Gardens & Power, Gardens & Love, Gardens & Crime et Gardens & The Gothic.

23.05.2025 : Gardens & Power

14.09.2025 : Gardens & Love

21.09.2025 : Gardens & Crime

05.10.2025 : Gardens & The Gothic

Same Sheep, different Turf?

Eine Kulturgeschichte des Schafs im Kino

Ciné-conférence dans le cadre du vernissage (au CAPE) et du finissage (au CNA) de l'exposition transhumanz de Liz Lambert, consacrée à la place du mouton dans l'histoire du cinéma.

SOIRÉES THÉMATIQUES DANS LE CADRE DU CENTENAIRE DE FANON (2025)

24.04.2025 | Ciné Utopia

Séance spéciale de « Ni chaînes, ni maîtres », suivie d'un échange avec le réalisateur et scénariste Simon Moutaïrou, animé par Charlotte-Camille Ibikéyé Salanon.

27.04.2025 | Ciné Utopia

Séance spéciale de « Fanon », suivie d'un échange avec l'expert de Frantz Fanon Dr. Norman Adjari, animé par Charlotte-Camille Ibikéyé Salanon.

SOIRÉE THÉMATIQUE : 80E ANNIVERSAIRE DE LA FIN DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE

04.06.2025 | Cinémathèque Luxembourg

Séance spéciale de « Der neunte Tag » dans le cadre du 80e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale en partenariat avec l'IPW et en collaboration avec le Centre national de l'audiovisuel

SOIRÉE THÉMATIQUE : IKI – INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN LUXEMBOURG

17.09.2025 | CinéStarlight

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine 2025 et dans le programme cadre de l'exposition « transhumanz » de Liz Lambert, le CNA a projeté une série de courts métrages réalisés par le département du patrimoine culturel immatériel du ministère de la Culture, qui mettent en lumière les traditions, les métiers et les histoires vivantes qui façonnent notre identité commune. L'évènement a été organisé en collaboration avec la Commission luxembourgeoise pour l'UNESCO dans le cadre du cycle de conférences, les 'Rendez-vous de l'UNESCO' intitulé « UNESCO natierlech » pour LUGA - Luxembourg Urban Garden.

SOIRÉES THÉMATIQUES : DÄISCHTER DEEG

25. – 27.09.2025 | Ferro Forum – Metzschmelz

Durant trois soirées, environ 160 visiteurs ont assisté à l'hommage rendu à l'univers du poète et cinéaste eschois Gaston Rollinger, figure majeure dont l'œuvre reste intimement liée à l'histoire minière du bassin luxembourgeois. La première soirée s'est ouverte avec la projection de Terre Rouge, co-produit par le CNA.

SOIRÉE THÉMATIQUE : BLACK HISTORY MONTH

29.09.2025 | CinéStarlight

À l'occasion du Black History Month Luxembourg, le service Ensemble Quartiers Dudelange a invité à (re) découvrir le film culte « Malcolm X » de Spike Lee, retraçant le parcours d'une figure emblématique de la lutte pour les droits civiques des Afro-Américains. La projection était suivie d'un échange avec l'historien Amzat Boukari-Yabara, spécialiste des mouvements de libération et des luttes panafricaines.

SOIRÉE THÉMATIQUE : REVOIR : FILM, EXPÉRIENCE ET CONNAISSANCE

05.12.2025 | CinéStarlight

Cette soirée a proposé une exploitation croisée entre cinéma et pensée critique, à travers le film culte *Eternal Sunshine of the Spotless Mind* de Michel Gondry et l'ouvrage *Revoir : Film, expérience et connaissance* de Gian Maria Torre (Professeur assistant en cinéma, arts et médias, Université du Luxembourg), paru en août 2025.

COLLABORATION, CONSEIL ET VISITES

- **Collaborations Commune de Dudelange : Mariages civils**

Depuis février 2023, le site du Waassertuerm+Pomhouse est éligible pour les cérémonies de mariages civils de la Ville de Dudelange. En 2025, le site a accueilli 5 couples pour leur mariage entre mars et novembre.

- **Collaboration avec la LUGA – Luxembourg Urban Garden**

Collaborations sur la présentation de l'exposition *transhumanz* de Liz Lambert au CNA et au CAPE à Ettelbrück dans le cadre de la LUGA.

- **Réunions avec le Museum Folkwang**

Discussions en vue de la reprise de l'exposition Troeller-Deffarge au CNA et dans le cadre des Rencontres d'Arles.

- **Réunions avec l'Institut pour la Photographie Lille, Photo Elysée et autres institutions**

Collaboration sur le projet d'exposition et de publication *L is for Look*.

- **Réunions avec le Centre d'Art Gwinzegal**

Collaborations sur la présentation du projet *Will Write Soon* au CNA .

- **Collaboration avec la Art Week Luxembourg**

Organisation d'une conférence dans le cadre de leurs série *Art Talks*.

- **Présence aux Assises Culturelles**

Participation active aux Assises Culturelles.

- **Accueil et conseil de photographes, curateurs, journalistes et acteurs culturels**

Rencontres régulières avec des professionnels nationaux et internationaux du milieu culturel

MEMBRE DE JURY

- Membre du Jury de la Bourse CNA – Aide à la création et diffusion en photographie

- Membre du Jury pour LUPA Mentorship X Bourse CNA 2026

MEMBRE D'A.S.B.L/ CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Luxembourg City Film Festival

- Cinextdoor

- d'Filmakademie

Soutien à la création

BOURSE CNA – AIDE À LA CRÉATION ET À LA DIFFUSION EN PHOTOGRAPHIE

Dans le cadre de sa mission de soutien à la création et à la diffusion des travaux d'auteurs dans le domaine de l'image, le Centre national de l'audiovisuel (CNA) a instauré la Bourse CNA - Aide à la création et à la diffusion en photographie en 2009.

En 2025, la Bourse CNA visait à soutenir deux projets de publication de livres photographiques. Aucun sujet ou « genre » photographique ne sont imposés, le but étant de soutenir des créateurs talentueux, leur permettant de réaliser un travail photographique et d'en soutenir la diffusion par une publication. Le CNA accompagnera les artistes sélectionnés pendant le développement de leurs projets.

Pour cette 17ème édition, 20 dossiers de candidature ont été réceptionnés parmi lesquels le jury a sélectionné 2 lauréats pour la réalisation d'un projet de publication.

Le jury qui s'est réuni le lundi 2 juin 2025 était composé de Danielle Igniti, curatrice indépendante ; Marlène Kreins, responsable Centres d'Art Dudelage ; Delphine Manjard, libraire spécialisée en photographie & coéditrice Palais-Books Arles ; Stilbé Schroeder, curatrice et responsable du service Expositions et programmation artistique au Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain ; Charles Wennig, professeur détaché & assistant de direction à la Kunschthal Esch. Les travaux primés seront réalisés au cours de l'année 2025-26

MARIE SOMMER : L'ARCHIVE VERTICALE

Mon projet de publication dans le cadre de la Bourse CNA 2025 s'inscrit dans la continuité d'un projet en trois volets de recherche-crédation que je poursuis depuis 2019. Il s'agit d'une recherche qui relie trois espaces anté-numériques de surveillance rendus inutiles par la fin de la guerre froide : les archives de la Stasi en Allemagne, les ruines de la Dew-Line en arctique et les photographies argentiques prises par les satellites étasuniens Corona. Il s'agit de trois dispositifs de vision et de détection à distance des corps et des territoires. Bien qu'obsolètes, ces médias argentiques et analogiques, contiennent les soubassements de problématiques de technologies numériques contemporaines, et plus particulièrement celles liées à l'archivage.

De ces séries photographiques émergent des écarts entre archives, images actuelles, texte, détournement et véracité historique : quelle est la narrativité de ces lieux et dispositifs de surveillance ? Quel récit et quelle fiction sont générés par l'image d'archive ? En quoi ces lieux obsolètes préfigurent-ils des dispositifs actuels et futurs ? À partir de photographiques et vidéos que je réalise dans des espaces de conservation ou de ruine, et d'une relecture d'archives, ma création questionne via différents régimes d'images le rôle que celles-ci jouent dans notre perception de l'Histoire et leur résonance aujourd'hui.

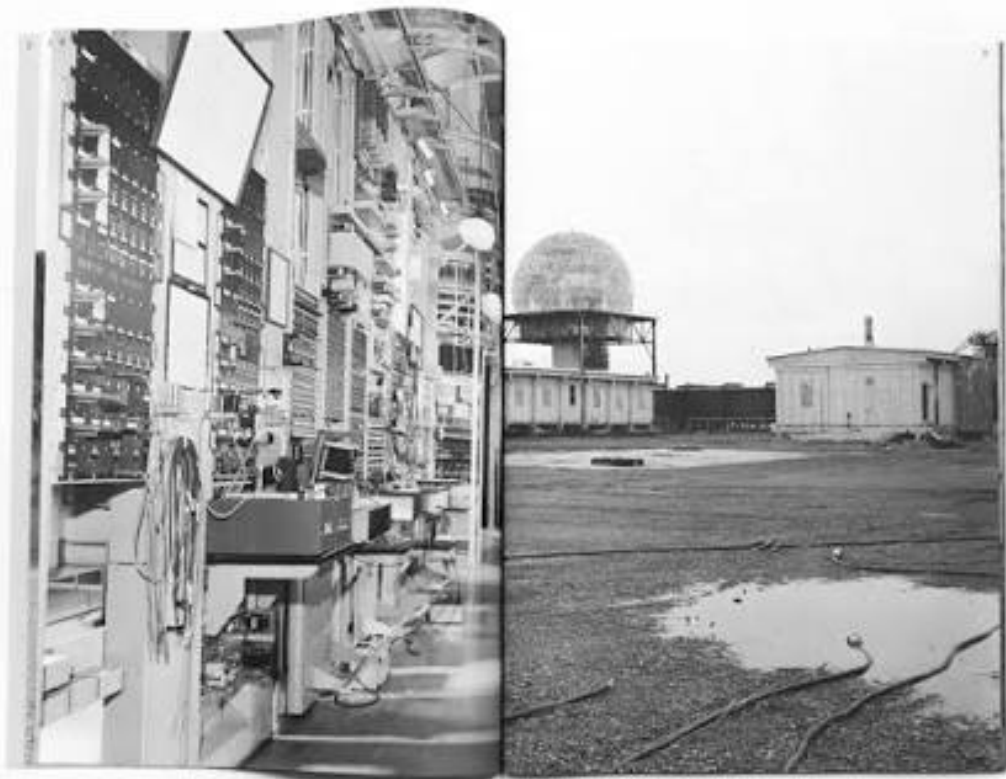
ANNE SPELTZ & NORA BÖRDING : THE FORGOTTEN STORIES OF 'THE BOAT DRIVER'

L'Europe veut durcir sa lutte contre le trafic de migrant.e.s. Lorsqu'un bateau atteint les frontières extérieures de l'UE, les autorités suivent une routine bien établie : qui a piloté le bateau, qui a tenu le compas ? Plusieurs personnes sont accusées de trafic de migrant.e.s sur la base de déclarations hâtives et avec peu de soutien juridique. Les véritables raisons et le contexte dans lesquels ces personnes ont pris la barre sont ignorés. Plutôt que de s'attaquer aux passeur.euse.s organisé.e.s, l'Europe criminalise systématiquement les migrants eux-mêmes. Des milliers d'entre eux sont emprisonnés. À titre de dissuasion – et pour la plupart à tort.

The forgotten stories of the 'Boat Driver' crée une représentation aussi complète que possible de la criminalisation des Boat Drivers en Italie et en Grèce. En proche coopération avec les personnes concernées, un counter archive est créé, questionnant les images stéréotypées du « passeur sans scrupules » et mettant en lumière l'arbitraire juridique et les rapports de pouvoirs politiques. De divers médias sont utilisés – portraits, photographies, documents judiciaires, protocoles, dessins, articles de presse – pour relier les destins individuels avec le contexte politique de leur répression.

Le projet est une collaboration à part entière entre Anne Speltz et Nora Börding. Elles sont deux photographes documentaires originaires d'Allemagne et du Luxembourg. Leurs travaux photographiques se caractérisent par l'attention qu'elles portent aux sujets sensibles et aux questions sociales. Une collaboration étroite avec leurs protagonistes et des représentations dignes sont des aspects essentiels de leurs projets à long terme. Leurs œuvres sont marquées par un regard sensible et observateur, la photographie servant à engager le dialogue avec des perspectives sur le monde. Anne et Nora ont étudié le photojournalisme et la photographie documentaire à Hanovre et ont poursuivi séparément des études de photographie à Berlin, Bruxelles, Gand et Aarhus.

© Marie Sommer , L'archive Verticale



©Anne Speltz & Nora Börding, The forgotten stories of 'the Boat Driver'





RÉSIDENCE D'ARTISTE

ALFREDO BARSUGLIA « OMEGA »

Dans le cadre de ses missions de soutien à la création artistique luxembourgeoise, le CNA propose régulièrement des résidences d'artiste au Luxembourg. En 2025, le CNA a apporté son soutien à la résidence de l'artiste autrichien Alfredo Barsuglia au Bridderhaus à Esch. Pour la réalisation de son œuvre *OMEGA*, le CNA a organisé et coordonné cette collaboration avec la Kanschthal à Esch, mettant à disposition tout le matériel nécessaire ainsi que les ressources humaines requises. Le fruit de cette création a été présenté au château d'eau à Dudelange dans le cadre de l'exposition OMEGA, qui s'est tenue de juillet à novembre 2025.

CinéStarlight

En 2025, le CinéStarlight a comptabilisé 19'732 entrées au total (tickets gratuits compris).

TOP 20 AU CINÉSTARLIGHT

1	Lilo & Stitch	1'019
2	Zootopia 2	958
3	A Minecraft Movie	540
4	Paddington in Peru	513
5	Die Schule der magischen Tiere 4	422
6	Das Kanu des Manitu	400
7	Mufasa: The Lion King	382
8	Mission: Impossible - The Final Reckoning	369
9	Smurfs	369
10	Mission: Mäusejagd - Chaos unterm Weihnachtsbaum	368
11	Mission Santa - Ein Elf rettet Weihnachten	338
12	Sonic the Hedgehog 3	331
13	How to Train Your Dragon	322
14	Bitzbouf	287
15	Conclave	279
16	Elio	279
17	F1	266
18	A Complete Unknown	241
19	The Brutalist	236
20	Jurassic World Rebirth	227

FESTIVALS

FESTIVAL DU FILM ITALIEN DE VILLERUPT

En 2025, le CNA a pérennisé sa collaboration avec le Festival du Film Italien de Villerupt, qui, en novembre 2025, a ainsi attiré 824 spectateurs.

FESTIVAL DU FILM BRÉSILIEN

En 2025, le CNA était également partenaire d'une nouvelle édition du Festival du Film brésilien, avec des projections de films : O Agente Secreto, Arca de Noé et Iracema, qui ont attiré 178 spectateurs.

BOÎTES À IMAGES – FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE DE LA GRANDE RÉGION

Projection de 9 films en compétition ainsi que 3 courts métrages Mécanomagie, The Beauty is the Beast, In the beginning was the eye, suivies d'un échange avec la réalisatrice Bady Minck

AVANT-PREMIÈRES

MAKE IT SHORT

En collaboration avec Cinextdoor, le CNA a présenté l'avant-première de « Make it Short », un programme d'Andy Bausch regroupant de nouveaux et anciens courts-métrages ainsi que des publicités iconiques.

SÉANCES SCOLAIRES

Le CNA propose des séances scolaires tout au long de l'année. Il s'agit de films qui ont une valeur pédagogique ou de films que les enseignants souhaitent venir voir. En 2025, 85 séances scolaires ont eu lieu au CinéStarlight en incluant les séances scolaires du Luxembourg City Film Festival. Il s'agit en tout de 3.304 élèves qui sont venus au CinéStarlight, sans compter les 649 élèves qui sont venus gratuitement pendant le LuxFilmFest. Un total de 3.953 élèves pour 2025.

SÉANCES SPÉCIALES

Le CNA propose régulièrement des séances spéciales au CinéStarlight en collaboration avec des associations ou d'autres partenariats.

COLLABORATION AVEC LA VILLE DE DUDELANGE

Tous les ans la Ville de Dudelange organise plusieurs séances en collaboration avec le CNA. Ces séances sont gratuites et ont un certain succès auprès du public.

Wunderschöner (SEGA Dudelange)
Tell them about us (SEGA Dudelange)
D'Land am Schiet (SEGA Dudelange & Respect.lu)
Stalker (Centre Culturel Régional opderschmelz)
Petites Mains (SEGA Dudelange)
Broke (SEGA Dudelange)

COLLABORATION AVEC CINEXTDOOR

Le 1er novembre 2005, l'Assemblée générale des Nations unies choisissait la date du 27 janvier, jour de la libération du camp d'extermination d'Auschwitz en 1945, pour organiser la journée internationale dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste. Chaque année, le CNA organise, en collaboration avec le Zentrum fir politesch Bildung, le SCRIPT, le Luxembourg City Film Festival, la Fondation pour la Mémoire de la Shoah et plusieurs cinémas régionaux, des projections de films destinés à un public scolaire, encadrées par des workshops.

Séances spéciales dans le cadre du Holocaust Remembrance Day 2025 :

Das Tagebuch der Anne Frank
Führer und Verführer
Als Hitler das Rosa Kanninchen stahl

Ciné-débat: Quo vadis, Aida? Srebrenica – Entre commémoration et refoulement (en collaboration avec Fata – Empowering balkan women et le Luxembourg City Film Festival)

COLLABORATION AVEC CINEXTDOOR

Le CinéStarlight fait partie du réseau des cinémas régionaux Cinextdoor, ce qui facilite l'accès à certains films et permet de proposer, en collaboration avec les autres cinémas du réseau, des programmes communs, des séances spéciales, des avant-premières, etc.

La série CINEMINI offre ainsi des projections de films anciens pour le jeune public. En 2025, 45 films ont été projetés au CinéStarlight, attirant un total de 142 spectateurs.

Stippi est un nouveau concept de Cinextdoor, permettant aux membres du réseau de montrer des films que l'équipe de programmation avait manqués. Le CNA a choisi le film *Good Boy*, projeté lors de 39 séances, pour un total de 145 entrées.

En août et septembre, le CNA a eu le plaisir de présenter, en collaboration avec Cinextdoor, une rétrospective de nouvelles restaurations en 2K et 4K des œuvres d'Akira Kurosawa : *Ikiru*, *Yojimbo*, *Seven Samurai*, et *High and Low*.

Enfin, une séance spéciale Cinextdoor & BEE SECURE a été organisée autour du film *Arthur Rambo*.

ANNIVERSAIRES

Le CinéStarlight propose également des séances anniversaires en collaboration avec la brasserie Amarcord. Le public choisit le film parmi les films à l'affiche et la brasserie se charge du goûter d'anniversaire après la séance. En 2025, 17 séances anniversaires ont ainsi été organisées pour un total de 201 spectateurs.



© Keong-A-Song



PUBLICS

Expositions et événements au CNA

EXPOSITIONS

FACETS OF HUMANITY

Works from the Teutloff Collection

17.05. – 07.07.2025 | DISPLAY01

L'exposition *Facets of Humanity: Works from the Teutloff Collection* constitue la première présentation au Luxembourg du fonds du collectionneur d'art Lutz Teutloff depuis son acquisition par le CNA en 2017.

Cette collection, soigneusement documentée et étudiée par le CNA, offre une réflexion contemporaine sur l'expérience humaine. Ainsi, la collection rend hommage à et se veut un écho à la vision intemporelle d'Edward Steichen proposée dans son exposition

phare *The Family of Man* présentée par le CNA au château de Clervaux. Organisée pour coïncider avec le 70e anniversaire de la prestigieuse collection de Steichen, cette exposition au DISPLAY 01 présente une sélection minutieuse du fonds Teutloff, explorant des thèmes universels à travers un prisme moderne, favorisant un dialogue entre le passé et le présent.

Initialement prévue jusqu'au 21 septembre 2025, l'exposition a été fermée prématurément le 7 juillet 2025 par mesure de précaution. Des opérations de suivi et de conservation on ensuite été menées sur les oeuvres concernées (voir page 16).



TRANSHUMANZ

Liz Lambert

28.06. – 21.09.25 | Pomhouse

Lauréate de la Bourse CNA X LUGA 2024

En 2023, la transhumance, la pratique ancestrale de déplacement saisonnier des hommes et du bétail, a été inscrite sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. Au Luxembourg, une des dernières bergeries pratiquant encore la transhumance continue de traverser prairies, villages et paysages urbains, perpétuant une tradition qui façonne depuis des siècles les relations entre l'homme, l'animal et son environnement.

Pendant plusieurs mois, la photographe Liz Lambert a suivi cette exploitation, capturant les interactions subtiles entre les bergers, leurs troupeaux et les territoires qu'ils traversent. Son travail interroge la place de la transhumance dans nos sociétés contemporaines, en explorant son rôle dans la préservation de la biodiversité et son impact sur les dynamiques entre le rural et l'urbain.



OMEGA

Alfredo Barsuglia

31.07. – 30.11.2025 | Waassertuerm

Collaboration avec la Kenschthal à Esch. Présentation d'une installation et projection du court-métrage réalisé dans le cadre de la résidence au Bridderhaus.

Omega entfaltet sich als kontemplative Meditation über das Verschwinden des Menschen – und zugleich als stille Feier einer Welt, die sich ihrer anthropozentrischen Prägung entledigt hat. Die Kamera fungiert nicht als neutrales Aufnahmegerät, sondern als körperloser, beinahe spiritueller Akteur: ein schwebender Geist, der durch die Landschaft gleitet, Zeugnis ablegt, ohne einzugreifen. Diese Perspektive verweigert eine klassische narrative Struktur und lässt die Betrachter*innen in einen Zustand des Observierens und Nachsinnens eintauchen – ohne eindeutige Handlung, ohne zeitliche Verortung.

Die landschaftlichen Szenen – Felder, Wiesen, ausgebrannte Häuser – sind visuelle Topoi des Verlassenen, der post-apokalyptischen Ästhetik. Doch Omega verweigert sich dem Katastrophenspektakel. Stattdessen herrscht eine irritierende Ruhe, fast Schönheit, in der Ordnung des Verfalls. Die modellhafte, stereotype Bauweise der Häuser verweist auf die Uniformität menschlicher Lebensräume – das Dörfliche als Allegorie eines kulturellen „Defaults“, das in seiner Abwesenheit plötzlich fremd erscheint.

Im Inneren eines Hauses kippt die Atmosphäre: Die Objekte bewegen sich von selbst, ein Verweis auf eine posthumane Vitalität. Die Musik, fröhlich und sorglos, erzeugt einen paradoxen Effekt – sie unterlegt das Unheimliche mit einer künstlichen Emotionalität, wie ein verirrter Algorithmus, der die Stimmung menschlicher Heimeligkeit simulieren will. Es entsteht ein Gefühl der kognitiven Dissonanz, das die Frage aufwirft: War der Mensch je notwendig für das Fortbestehen der Welt?

Die zyklische Struktur – das permanente Kreisen ohne Anfang und Ende – spiegelt die Idee des „Omega“ als Zustand: Das Ende ist kein Punkt, sondern ein Loop. In diesem Sinne lässt sich das Werk als Kritik an linearen Fortschrittsnarrativen lesen, wie sie das Anthropozän geprägt haben. Der Mensch verschwindet – aber die Welt bleibt. Omega formuliert kein moralisches Urteil, sondern eine stille Hypothese: Vielleicht ist die Abwesenheit des Menschen keine Katastrophe, sondern ein Übergang.

L'ORDRE DES CHOSES

Michel Medinger

25.10. – 30.11.2025 | Pomhouse

Itinérance de l'exposition présentée aux Rencontres d'Arles en 2024. En collaboration avec Lët'z Arles.

Alchimiste extravagant, ancien sportif olympique, Michel Medinger (1941-2025) compte aujourd'hui parmi les plus importants photographes luxembourgeois. Autodidacte, il puise ses références dans l'âge d'or de la peinture néerlandaise en faisant un détour du côté des surréalistes ou encore des dadaïstes. C'est son admiration pour la peinture classique et les vanités du XVII^e siècle qui sont à l'origine de ses mises en scène photographiques de natures mortes.

Travaillant pour les laboratoires de l'État luxembourgeois et chimiste de formation, Michel Medinger développe ses tirages lui-même, guidé sans cesse par sa curiosité et son sens du perfectionnisme. Il expérimente dans son atelier des chimies de sa propre facture et revisite les techniques anciennes de tirages, telles que le cyanotype, le Cibachrome, le platinotype, la solarisation, le transfert Polaroid et teste les infinies possibilités chromatiques des virages au sélénium et à l'uranium.

Chacune de ses photographies est le fruit d'une longue réflexion et d'une mise en scène soigneusement élaborée, composée à partir de sa fabuleuse et fantasque collection d'objets qu'il a accumulés année après année. Vieux outils, squelettes d'oiseaux, jouets en plastique, fleurs fanées, crânes, bibelots ou encore fruits et légumes anthropomorphes. Tout un abécédaire qu'il manie avec humour et un brin d'irrévérence. Les associations d'objets, étranges et incongrues, qu'il imagine, fabriquent des images où la fantaisie, l'érotisme et la mort se côtoient. En s'amusant à détourner les objets de leur fonction première, ceux-ci prennent de nouvelles significations. Ces « objets-acteurs » déplacent notre regard, convoquent notre imaginaire et nous pointent tout l'intérêt que l'artiste porte aux grandes questions de la condition humaine. Les natures mortes que l'artiste n'a eu de cesse de photographier pendant plus de quarante ans sont devenues emblématiques de l'œuvre de Michel Medinger. Ses œuvres-allégories célèbrent à la fois la précarité, la fragilité et la beauté de l'existence.

ÉVÉNEMENTS

LUXEMBOURG MUSEUM DAYS

17. + 18.05.2024 | Display01 & Château de Clervaux

Les 17 et 18 mai 2025, les musées du Luxembourg ont ouvert leurs portes pour les Luxembourg Museum Days (LuMuDays), organisés par l'ICOM Luxembourg. Les expositions du CNA à Dudelange et au château de Clervaux ont une nouvelle fois participé à cet événement avec un programme spécial aux côtés de plus de 40 musées à travers le pays.

Au total, 110 visiteurs ont profité de l'occasion pour explorer l'exposition Facets of Humanity : Works from the Teutloff Collection à Dudelange.

Le musée The Family of Man a proposé un accès gratuit à l'exposition. Des visites guidées ont permis au public de découvrir l'histoire de l'exposition, son contexte de création ainsi que le parcours de son commissaire.

Un atelier participatif a également été organisé, offrant aux visiteurs la possibilité de réaliser un photomontage numérique. Cette activité a favorisé une approche interactive et créative de la photographie, renforçant l'attractivité du musée auprès d'un public diversifié et contribuant à en améliorer l'accessibilité.

COLLOQUE INTERNATIONAL

24.05.2024 | Centre Culturel Clervaux

À l'occasion du 70e anniversaire de l'emblématique exposition *The Family of Man*, le Centre national de l'audiovisuel (CNA) s'est associé au professeur Gerd Hurm, auteur d'une biographie sur Edward Steichen, pour organiser un colloque en collaboration avec l'Université du Luxembourg et l'Université de Trèves.

Cet événement a été l'occasion de réunir des experts internationaux, dont l'intervenant principal Shamoon Zamir, afin d'explorer en profondeur l'impact historique, artistique et culturel de cette exposition qui a marqué l'histoire de la photographie. À travers des conférences et des discussions enrichissantes, le symposium a mis en lumière l'importance de *The Family of Man*, en analysant son influence sur la culture visuelle et la narration photographique, tout en réfléchissant à son héritage durable après 70 ans.

SO SO SUMMER

31.07. + 07.08. + 14.08. + 21.08. + 28.08. + 04.09. |
Waassertuerm+Pomhouse

So So Summer est un projet initié par le Centre national de l'audiovisuel (CNA) pour valoriser ses fonds d'archives et mettre en lumière la richesse de notre patrimoine audiovisuel. Depuis sa première édition en 2013, l'événement a évolué pour adopter une approche plus transversale et multimédia, avec un véritable caractère « after-work ». Le cadre unique du Pomhouse, notamment sa terrasse idyllique, contribue à l'atmosphère détendue et estivale de *So So Summer*.

L'événement a attiré plus de 2666 visiteurs tout au long de l'été, suscitant l'intérêt de la communauté locale et attirant un nombre croissant de touristes ainsi que d'habitants de la Grande Région. Ces derniers sont de plus en plus nombreux à faire le détour pour profiter des soirées festives et détendues, agrémentées d'animations, de musique live et de cocktails, renforçant ainsi le succès continu du *So So Summer*.



WASSERTUERM+POMHOUSE STATISTIQUES

NOMBRE DE VISITEURS

1 JANVIER 2025 - 29 NOVEMBRE 2025

MOIS	VISITEURS 2025	VISITEURS 2024	VISITEURS 2023
Janvier	0	0	0
Février	0	256	257
Mars	0	132	0
Avril	0	263	136
Mai	693	321	220
Juin	111	811	2.370
Juillet	625	818	359
Août	2.472	2.320	1.436
Septembre	327	203	129
Octobre	162	207	104
Novembre	200	278	55
Décembre	0	83	60
Janvier (01 - 07-01)	0	0	27
TOTAL	4.590	5.692	5.153

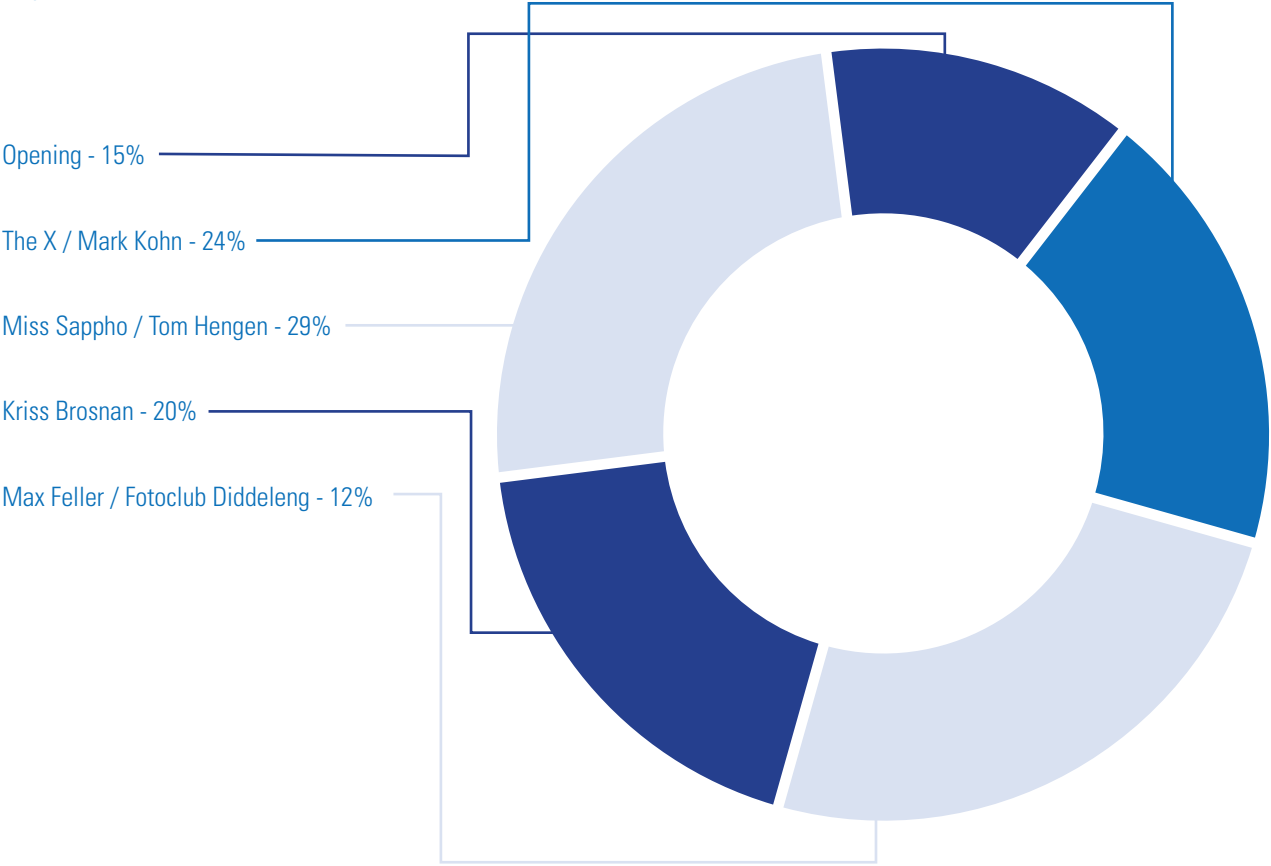
PARTICIPANTS ÉVÉNEMENTS

DATE	ÉVÉNEMENT	VISITEURS
25/05/2025	Wëllef Rallye (Scouts Dudelange)	573
28/06/2025	Vernissage Transhumanz	86
	So So Summer	2.666
02/08/2025	Visite guidée Amis des Musées	17
10/09/2025	« On dirait le sud » Ville de Dudelange	91
12/09/2025	Visite guidée Fonds du Logement	90
17/09/2025	Soirée IKI - transhumanz	52
21/09/2025	Finissage transhumanz	11
25/10/2025	Vernissage Michel Medinger	160
12/11/2025	Visite guidée 3-CL	6
28/11/2025	Finissage OMEGA	22
TOTAL		3.774

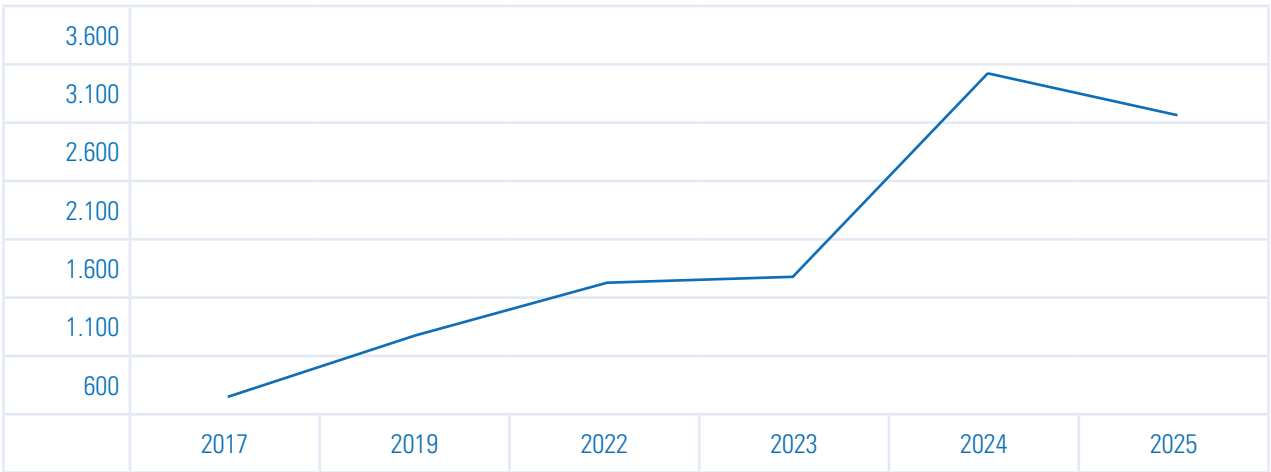
SO SO SUMMER
STATISTIQUES

PUBLIC SO SO SUMMER 2025

Répartition de visiteurs sur les 5 soirées



ÉVOLUTION DU NOMBRE DE VISITEURS
2017 - 2025



Expositions et événements hors les murs

EXPOSITIONS

CARINE KRECKÉ – PERDRE LE NORD

Exposition réalisée par l'a.s.b.l. Lët'z Arles avec le soutien du partenaire institutionnel CNA
09.07.25 - 05.10.25 | Chapelle de la Charité

En juin 2018, l'artiste luxembourgeoise Carine Krecké tombe par hasard sur une série de photos sur Google Maps montrant la destruction d'Arbin, une ville de la banlieue nord-est de Damas. Ces images déclenchent chez l'artiste une obsession qui, pendant six ans, la pousse dans une quête effrénée à l'information. Plongeant au cœur des réseaux officiels, des forums et des plateformes d'échange de tous horizons, elle explore les récits de destins tragiques, collectifs et individuels. Face à la masse d'informations à vérifier, Carine Krecké mène son enquête sans relâche, recoupant les témoignages depuis son écran d'ordinateur. Elle n'hésite pas à s'exposer au danger en s'immergeant et s'immisçant dans des discussions, en infiltrant des réseaux et en s'appropriant des outils d'investigation et d'analyse. Hyperinformée sans jamais perdre son sens critique, l'artiste oscille entre lucidité et vertige, hypnotisée par les images et les récits, prisonnière d'un brouillard de guerre où réalité et hallucination se confondent. Avec *Perdre le nord*, Carine Krecké revient sur une immersion totale et intime dans un univers qui n'était pas le sien : la guerre en Syrie. Elle déconstruit (et reconstruit) son expérience d'investigation, à la fois affective et immersive, en prenant du recul face aux images, aux protagonistes et aux enjeux de son enquête.

L'exposition devient alors un espace de mise en tension entre le réel et sa représentation, où les documents collectés, les récits et les fragments visuels interagissent avec l'architecture qui les accueille. À travers un ensemble de vidéos inédites et un dispositif scénographique conçu comme une cartographie sensible, les spectateurs sont invité-e-s à se frayer un chemin parmi ces traces et à expérimenter, à leur tour, une forme d'errance dans ce labyrinthe d'informations et de perceptions. En projetant son enquête dans un dialogue avec l'espace et avec les personnes qui le traversent, Carine Krecké questionne la pertinence du regard face à la guerre et aux images qui en témoignent. Confronté à ces visions recomposées, le public devient acteur de l'expérience, y apportant son propre vécu, ses émotions et ses interprétations. L'exposition ne se limite donc pas à un simple récit : elle est une invitation à repenser notre rapport à l'information et à l'image en temps de conflit.

Exposition réalisée avec la collaboration d'Elisabeth Krecké.

EXPOSITION SATELLITE TRANSHUMANZ

Liz Lambert

03.07. – 22.07.2025 | CAPE

Une déclinaison satellite de l'exposition réalisée au Pomhouse à Dudelange a été présentée au CAPE à Ettelbrück dans le cadre de la LUGA – Luxembourg Urban Garden.

ÉVÉNEMENTS

CYCLE DE CONFÉRENCES À L'OCCASION DU 70^E ANNIVERSAIRE DE THE FAMILY OF MAN

Cycle de conférences donné par Paul Lesch, organisé, en collaboration avec le CNA, à l'occasion du 70^e anniversaire de The Family of Man. À travers quatre thèmes différents, Lesch a mis en lumière la diversité de l'œuvre d'Edward Steichen.

The Family of Man, une ode à l'humanisme qui fête ses 70 ans

Inaugurée en janvier 1955 au MoMA de New York, The Family of Man reste l'exposition photographique la plus visitée au monde, ayant accueilli environ 10 millions de visiteurs sur cinq continents en 70 ans. Portant un message humaniste parfois vivement critiqué, son propos demeure pourtant d'une actualité saisissante. Cette exposition d'envergure, que Steichen considérait comme l'apogée de sa carrière, a été offerte au Luxembourg au début des années 1960 par le gouvernement américain, à la demande du célèbre photographe d'origine luxembourgeoise. Accessible depuis 1975 (dans une version tronquée) elle est présentée dans son intégralité au château de Clervaux depuis 1994. Lors de cette conférence, nous explorerons, documents et photographies à l'appui, les origines de l'exposition, sa philosophie, ses messages, sa scénographie, sa réception, ainsi que son parcours singulier au Luxembourg.

Le Steichen méconnu

Cette conférence mettra en lumière des facettes moins connues de la vie et de l'œuvre d'Edward Steichen. En s'appuyant sur une riche collection d'illustrations, nous explorerons ses multiples activités, allant de peintre à galeriste, designer, botaniste, amoureux de la nature, pionnier de la photographie couleur, directeur du MoMA, promoteur d'artistes émergents, jusqu'à sa passion pour le cinéma expérimental et d'avant-garde.

Edward Steichen et son engagement pendant les guerres

Durant les deux guerres mondiales du XX^e siècle, Edward Steichen s'est engagé dans l'armée américaine, jouant un rôle clé dans la photographie militaire. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il a supervisé la photographie de combat dans le Pacifique et organisé des expositions sur la guerre. Il a également supervisé le documentaire The Fighting Lady, couronné d'un Oscar en 1946. Ces expériences de guerre ont profondément marqué sa vie et son œuvre. Grâce à des photographies et extraits de films, nous plongerons dans ces deux périodes charnières de sa vie.

Edward Steichen, maître du portrait de célébrités

Edward Steichen s'est imposé comme l'un des grands portraitistes du XX^e siècle. Entre 1898 et 1937, il a réalisé une impressionnante série de portraits, incluant plusieurs autoportraits devenus iconiques. Ses clichés de célébrités de son époque et de membres de sa famille, produits durant sa période pictorialiste au début du 20^e siècle ou pour les magazines Vanity Fair et Vogue dans les années 1920-30, figurent parmi ses œuvres les plus célèbres. En nous appuyant sur de nombreuses illustrations, nous examinerons l'histoire et l'esthétique de ses portraits les plus emblématiques, ainsi que des œuvres moins connues.

ART WEEK LUXEMBOURG

Art Talk: The Family of Man goes Contemporary

Dr. phil. Sabine Weichel-Kickert

22.11.2025

Dans le cadre de la Luxembourg Art Week 2025, le CNA a invité à la présentation du livre THE FAMILY OF MAN im Dialog mit der TEUTLOFF COLLECTION de Dr. Phil. Sabine Weichel-Kickert. Lors d'un échange avec Claudia Dichter, critique d'art et animatrice à la WDR, Dr. Weichel-Kickert a expliqué comment l'exposition emblématique THE FAMILY OF MAN a inspiré la collection contemporaine de Lutz Teufloff et comment elle a réussi à transférer la TEUTLOFF COLLECTION aux Steichen Collections.

The Family of Man

JAPON 2026

En décembre 2024, le CNA a été contacté par le magazine Nikkei dans le cadre de la préparation de son 150^e anniversaire, avec le souhait de présenter The Family of Man au Japon. Le lieu choisi est le grand magasin Takashimaya, espace emblématique qui avait déjà accueilli l'exposition en 1956 lors de sa tournée internationale.

En étroite collaboration avec Nikkei, nous avons procédé à la sélection de 115 œuvres issues de l'exposition originale, en veillant à préserver les grandes thématiques, la structure narrative ainsi que l'esprit et le concept fondamental conçus par Edward Steichen. L'objectif est de maintenir la cohérence du projet tout en l'adaptant au contexte contemporain.

L'exposition historique sera mise en dialogue avec des artistes contemporains luxembourgeois et japonais dont les œuvres abordent des thématiques similaires, humanité, famille, travail, spiritualité, enfance, guerre et paix, mais avec des perspectives actuelles. Ce dialogue vise à inscrire l'exposition dans une continuité vivante et à interroger la pertinence contemporaine de son message.

Les recherches et discussions curatoriales ont débuté en 2025. Parallèlement, un important travail juridique a été engagé afin de clarifier les droits d'auteur auprès des ayants droit des photographes concernés. Ce processus, particulièrement méticuleux en raison du nombre d'artistes impliqués, est toujours en cours. Nous avons également accueilli une délégation de Nikkei à Clervaux afin qu'elle puisse découvrir l'exposition in situ, appréhender sa scénographie et comprendre pleinement la conception spatiale et narrative pensée par Steichen. Cette visite a été déterminante pour garantir le respect de l'intégrité du projet.

Ce projet inclut par ailleurs une participation active de l'Ambassade du Luxembourg au Japon et revêt une dimension diplomatique importante. L'ouverture est prévue en août 2026, avant une tournée à travers le Japon d'une durée de deux ans. En 2027, l'exposition sera notamment présentée à Kyoto dans le cadre des célébrations du centenaire des relations diplomatiques entre le Luxembourg et le Japon.

Ce projet d'envergure constitue une collaboration majeure entre le CNA et Nikkei, fondée sur une volonté commune de préserver le concept originel de l'exposition tout en l'inscrivant dans un dialogue interculturel et contemporain.

NUMÉRISATION

Au printemps 2025, nous avons entamé des discussions avec Geoff Laycock et l'entreprise Genus en vue d'un projet de renumérisation des œuvres de l'exposition *The Family of Man*, conçue par Edward Steichen.

Une première campagne de numérisation avait été réalisée en 2012, à l'occasion de la restauration des œuvres et du château. L'objectif de cette nouvelle opération est d'actualiser les fichiers existants à la lumière des technologies actuelles et de produire des images répondant aux standards contemporains en matière de résolution et de qualité, notamment en vue de futures reproductions.

Compte tenu de la complexité liée au décrochage des œuvres, opération délicate tant sur le plan conservatoire que logistique, il a été décidé de privilégier une numérisation in situ. L'entreprise Genus s'est rendue à plusieurs reprises à Clervaux

afin de développer un dispositif spécifique permettant de photographier les œuvres directement dans l'espace d'exposition. Une structure technique a été conçue pour garantir un positionnement parfaitement parallèle de l'appareil photographique par rapport à l'œuvre, condition essentielle pour assurer la précision géométrique et la qualité des fichiers.

Depuis le mois de juillet 2025, la préparation de cette campagne est menée en étroite collaboration avec les équipes des archives, notamment en ce qui concerne la planification, la méthodologie et les protocoles de contrôle qualité.

La numérisation a officiellement débuté le 8 janvier 2026 et s'étendra sur une période de deux ans. La première phase, entamée début janvier, se poursuivra jusqu'au 17 mars 2026. Une seconde phase est prévue l'année suivante, durant la période de fermeture annuelle du musée, afin de minimiser l'impact sur l'exploitation et l'accueil du public.

ÉVÉNEMENTS

LUXEMBOURG MUSEUM DAYS

Veillez consulter la page 55.

COLLOQUE INTERNATIONAL – 70^E ANNIVERSAIRE DE THE FAMILY OF MAN

Veillez consulter la page 56.

CYCLE DE CONFÉRENCES À L'OCCASION DU 70^E ANNIVERSAIRE DE THE FAMILY OF MAN

Veillez consulter la page 61.

RESTRUCTURATION DE L'ÉQUIPE

Depuis le mois de mai, une nouvelle personne a rejoint l'équipe de The Family of Man. Elle est en charge de la gestion administrative des visites et du musée, ainsi que de la maintenance du bâtiment. Cette réorganisation permet d'assurer une présence quotidienne sur site, y compris lorsque le musée est fermé, afin de répondre plus efficacement aux demandes et aux besoins du quotidien.

Au-delà de la coordination des réservations et du suivi administratif des groupes, cette fonction comprend également la planification des guides, le suivi des plannings, la gestion des fournisseurs et des interventions techniques, ainsi que le contrôle régulier des installations, climatisation, sécurité, éclairage, dispositifs scénographiques. La personne assure par ailleurs le lien opérationnel avec les prestataires externes et la commune, garantissant ainsi une meilleure fluidité dans la circulation des informations et une réactivité accrue en cas d'imprévu.

Dans le contexte spécifique de l'exposition conçue par Edward Steichen, installée de manière permanente au château de Clervaux, cette présence quotidienne constitue un atout important pour la qualité de l'accueil du public.



MÉDIATION

AUDIOGUIDE THE FAMILY OF MAN – VU KANNER FIR KANNER

Dans le cadre de sa politique de médiation à destination du jeune public, le Centre national de l'audiovisuel a développé un audioguide conçu par des enfants pour des enfants.

Le lancement officiel de l'audioguide a eu lieu le 14 juin 2025 au Château de Clervaux, lors d'une rencontre réunissant les élèves participants, leurs familles ainsi que les partenaires du projet. Cette présentation a été accompagnée de visites guidées de l'exposition.

Depuis mars 2025, l'audioguide est accessible au public via un code QR dans l'espace d'exposition. Disponible en quatre langues, il constitue un outil de médiation durable, spécifiquement adapté aux enfants et aux familles, favorisant une découverte autonome et sensible de l'exposition.

Pour plus d'informations sur la production du guide, veuillez consulter la page 32.

VISITES PÉDAGOGIQUES – LYCÉE EDWARD STEICHEN DE CLERVAUX

Depuis l'ouverture du Lycée Edward Steichen de Clervaux (LESC), une collaboration étroite et régulière s'est développée entre l'établissement scolaire et le musée The Family of Man, conservé au sein des Steichen Collections du CNA.

Chaque début d'année scolaire, l'ensemble des élèves entrant en première année du lycée est invité à visiter l'exposition. Ces visites permettent aux élèves de découvrir l'œuvre curatoriale majeure d'Edward Steichen et de se familiariser avec les valeurs fondamentales qu'elle véhicule.

Les élèves sont également sensibilisés au statut de l'exposition, inscrite au registre de la Mémoire du monde de l'UNESCO depuis 2003. Dans ce cadre, ils découvrent également l'exposition en plein air Cité de l'image, notamment la station spécialement dédiée au LESC, installée dans le jardin de l'établissement.

VISITE ADAPTÉE POUR PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Au mois d'octobre 2025, une visite guidée spécifiquement adaptée aux personnes sourdes et malentendantes a été organisée en collaboration avec l'association Hörgeschädigten Beratung et les enseignants détachés du musée.

Cette première visite marque une étape importante dans une nouvelle dynamique visant à rendre l'exposition accessible à des publics plus variés et à diversifier les formats de médiation. Elle constitue un projet pilote appelé à être développé et approfondi dans les années à venir, avec l'ambition d'élargir progressivement les dispositifs inclusifs, adaptations linguistiques, supports spécifiques, outils tactiles ou visuels, afin de renforcer l'ouverture du musée à tous les

PRODUCTION

RÉÉDITION DU LIVRE D'OR DE L'EXPOSITION

Au cours de l'année 2025, le livre d'or de l'exposition The Family of Man, conçue par Edward Steichen, a fait l'objet d'une réédition. Cet outil de médiation permet de recueillir les impressions, réactions et témoignages des visiteurs. Il constitue un indicateur précieux de la réception publique de l'exposition sur le long terme, tout en contribuant à la constitution d'une mémoire collective vivante autour de l'œuvre.

La réédition s'inscrit dans une volonté de renforcer les dispositifs participatifs et de valoriser la parole des publics comme élément constitutif de l'histoire continue de l'exposition. Les contributions recueillies offrent un matériau riche, tant sur le plan émotionnel que sociologique, permettant d'observer l'évolution des sensibilités et des interprétations au fil des générations.

Dans le même esprit, un espace dédié a également été aménagé dans la tour du château, invitant les visiteurs à laisser un dessin en réaction à leur parcours. L'ensemble de ces contributions est collecté et conservé au sein des archives du musée, venant enrichir la documentation autour de l'exposition et témoigner de son impact durable auprès des publics.

DÉVELOPPEMENT DE L'OUVRAGE SCIENTIFIQUE – PHOTOGRAPHY AND CITIZENSHIP: THE ART AND POLITICS OF THE FAMILY OF MAN

L'ouvrage propose une analyse critique approfondie de The Family of Man, telle qu'elle fut présentée pour la première fois au Museum of Modern Art de New York en 1955. À travers cinq chapitres, l'auteur examine les stratégies scénographiques mises en œuvre par Edward Steichen et la manière dont celles-ci invitaient le public à une participation active.

Une attention particulière est portée au rôle de Dorothy Norman, dont la contribution à l'élaboration intellectuelle et politique de l'exposition a longtemps été sous-estimée. L'ouvrage s'achève sur une réflexion consacrée à la réception de The Family of Man en Inde, ouvrant la discussion à une perspective véritablement internationale.

ÉDITION LIMITÉE THE FAMILY OF MAN – COLLABORATION AVEC LAPS

Dans le prolongement des célébrations du 70^e anniversaire de l'exposition, une collaboration a été initiée avec la maison française LAPS. Celle-ci a donné lieu à la création d'une montre unisexe en édition limitée à 100 exemplaires, intégrant une photographie de Sanford Roth issue de l'exposition. Cet objet commémoratif marque la clôture de l'année anniversaire et rappelle la portée universelle du message humaniste de The Family of Man. La montre est proposée à la vente depuis décembre 2025 dans l'espace boutique du Château de Clervaux.



THE FAMILY OF MAN
STATISTIQUES

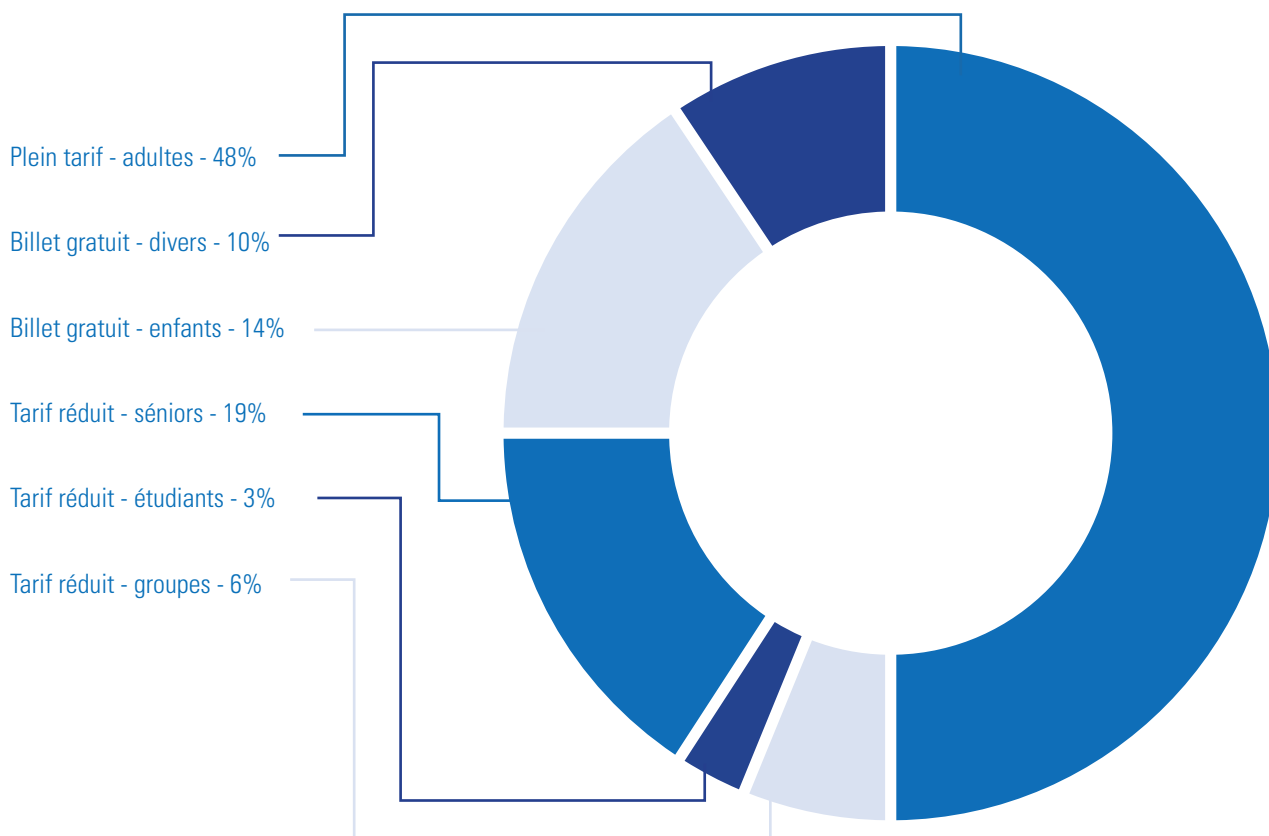
NOMBRE DE VISITEURS
1 JANVIER 2025 - 31 DÉCEMBRE 2025

MOIS	VISITEURS 2025	VISITEURS 2024	VISITEURS 2023
Janvier	0	27	0
Février	0	116	0
Mars	1.118	1.584	1.429
Avril	1.554	1.924	2.199
Mai	2.623	2.880	2.297
Juin	2.065	1.939	1.553
Juillet	2.539	2.399	2.528
Août	2.619	3.079	2.888
Septembre	1.669	1.928	2.013
Octobre	2.130	1.683	2.171
Novembre	1.237	1.369	1.452
Décembre	769	1.040	1.184
TOTAL	18.323	19.968	19.714

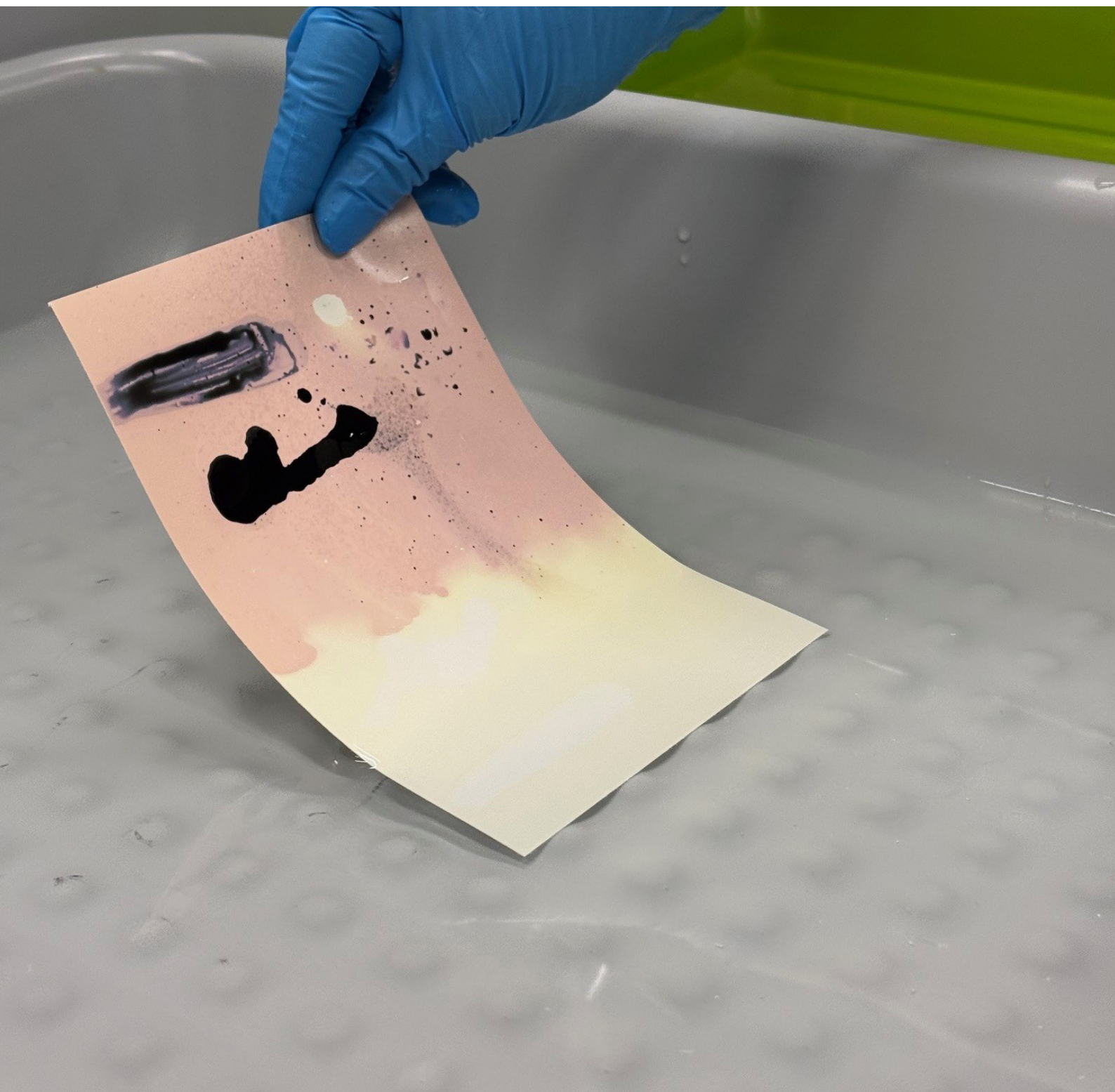
NOMBRE DE VISITEURS SAISON 2025
RÉPARTITION MENSUELLE

Janvier		0
Février		0
Mars		1.118
Avril		1.554
Mai		2.623
Juin		2.065
Juillet		2.539
Août		2.619
Septembre		1.669
Octobre		2.130
Novembre		1.237
Décembre		769

PUBLICS THE FAMILY OF MAN 2024



TARIF	EXPLICATION	VISITEURS 2024
Plein tarif - adultes	22 - 64 ans	8.867
Tarif réduit - groupes	à.p.d. 10 adultes	1.130
Tarif réduit - étudiants	21 ans et + avec justificatif	520
Tarif réduit - seniors	65 ans et +	3.536
Billet gratuit - enfants	0 - 21 ans	2.600
Billet gratuit - divers	Kulturpass	52
	Habitants Clervaux	24
	Luxembourg Card	305
	Divers	1.476
TOTAL		18.323



Formation et pédagogie

Le Centre national de l'audiovisuel (CNA) propose des programmes de formation et des programmes pédagogiques adaptés à tous les publics, des plus jeunes aux professionnels de l'image, du film et du son. Sa mission de formation et de pédagogie est double : initier les citoyens aux usages créatifs de l'audiovisuel et répondre aux besoins spécifiques des secteurs professionnels de l'audiovisuel et de l'enseignement au Luxembourg.

Les programmes du service formation & pédagogie peuvent être consultés sous : www.cna.lu/fr/learn

L'ANNÉE EN CHIFFRES

PERSONNES ACCUEILLIES EN 2025

Total : **3422**

Programmes scolaires (Vision Lab) : 2.549

- Fondamental : 973
- Secondaire : 1.556
- Supérieur : 20

Activités extrascolaires (Youth Corner) : 171

Formation professionnelle : 220

Autres / Hors programmes cadre : 503

DETAIL MENSUEL

Janvier : 318

Février : 197

Mars : 1025

Avril : 524

Mai : 504

Juin : 435

Juillet : 140

Août : 6

Septembre : 35

Octobre : 33

Novembre : 93

Décembre : 13

VISION LAB : LE PROGRAMME SCOLAIRE

Le programme VISION LAB s'adresse aux élèves des écoles, lycées et universités du Grand-Duché et de la Grande Région. Il vise à rendre la création audiovisuelle accessible à toutes et à tous, à travers des ateliers participatifs ludiques, pratiques ou théoriques. Cette approche permet aux jeunes de développer leur esprit critique et de cultiver leur curiosité vis-à-vis des images.

Au cours de l'année 2025, 2555 élèves ont participé aux activités du CNA, dont 979 élèves de l'enseignement précoce et fondamental, 1556 élèves de l'enseignement secondaire et 20 étudiants en enseignement supérieur.

Les projets What's Your Story ? et Cine-AI font partie de l'offre culturelle du réseau des écoles UNESCO au Luxembourg.

LES ACTIVITÉS PERMANENTES

Les classes ont la possibilité de choisir des ateliers « à la carte », adaptables à leurs besoins et disponibilités. Chaque atelier peut être accompagné d'une visite du CNA et des expositions en cours. Parmi les activités effectuées en 2025 figuraient les ateliers suivants :

À la découverte des coulisses du CNA

À travers la visite des salles techniques, des studios et des archives, les élèves découvrent les nombreuses activités du CNA, ainsi que les enjeux de la mémoire collective et de la conservation des documents audiovisuels.

À la découverte de la chambre noire

Les élèves découvrent la magie de la chambre noire et de la photographie argentique à travers la création de photogrammes. Ils peuvent créer leurs propres compositions en jouant avec les ombres, la lumière, la superposition et la transparence des objets, puis les développer dans le laboratoire photo du CNA.

Refaisons l'histoire

Les élèves peuvent jouer à changer le cours de l'histoire. Grâce aux archives du CNA, ils plongent dans l'histoire de la photographie au Luxembourg et expérimentent des techniques de manipulation des images, comme le fond vert et l'intelligence artificielle.

Faces in Places

Lors de cet atelier, les enfants sont invités à explorer le paysage urbain à la recherche de visages cachés. C'est l'occasion de laisser libre cours à leur imagination et de poser un autre regard sur la ville de Dudelange. Les façades des maisons et le mobilier urbain prennent vie sous leurs yeux.

À la découverte du 7e art

Durant cet atelier, les élèves découvrent tous les aspects de la création cinématographique. De la caméra au jeu d'acteur, en passant par l'écriture de scénario et la prise de son, plus rien n'aura de secret pour eux ! Au terme du cycle de trois séances, ils auront réalisé leur propre court-métrage.

Le portrait dans tous ses états

Cet atelier de création photographique a pour objectif de guider les élèves à travers le processus de création de leur propre portrait : composition, éclairage, vue de face, de dos, debout ou assis, en studio ou dans un décor naturel... Les élèves apprennent à réaliser un portrait photographique dans les règles de l'art et découvrir comment raconter leur histoire à travers un portrait.

Tell Lie Vision

Comment des médias peuvent-ils manipuler voire tromper leurs spectateurs ? L'atelier Tell Lie Vision travaille avec les jeunes sur la transmission médiatique en analysant des exemples de diffusions d'informations d'un œil critique. Les élèves sont amenés à créer leurs propres fake news à l'aide de ces méthodes de manipulation, dans le but de convaincre leurs spectateurs de l'authenticité de la nouvelle.

Kopikett

Qui n'a jamais rêvé de se mettre dans la peau de son idole, de sa star de cinéma préférée, de son sportif favori ou simplement d'une personne que l'on admire ? Durant cet atelier, les jeunes peuvent amener une photo qui les fait rêver, pour la reproduire en se mettant au centre de l'image : éclairage, mise en scène, costumes, tous les moyens sont mis à disposition pour réaliser l'image parfaite, comme la vraie !

WHAT'S YOUR STORY?

Voyage au cœur de la mémoire collective

What's Your Story ? propose aux élèves de découvrir les enjeux de la mémoire collective et du patrimoine à travers l'exploration et la narration de leurs histoires personnelles et familiales. Après avoir plongé dans les archives du CNA et rencontré son équipe ainsi que l'auteure photographe Neckel Scholtus, les participants sont invités à fouiller dans leurs propres archives afin de créer le récit qu'ils souhaitent inscrire dans la mémoire collective. Chaque réalisation est présentée dans le cadre d'une installation collective dans l'établissement scolaire participant.

En 2025, 7 classes ont réalisé le projet *What's Your Story ?* Depuis son lancement, 298 enfants et jeunes ont participé au projet et contribué ainsi à enrichir la mémoire collective grâce à leurs propres histoires.

CATALOGUE SORTIE AU CINÉMA

Afin d'encourager les sorties scolaires au cinéma, le CNA, en collaboration avec le secteur audiovisuel luxembourgeois, propose une sélection de film (co-) produits au Luxembourg et destinés aux jeunes publics. Les séances présentées peuvent être encadrées par le service pédagogique du CNA, des membres de l'équipe du film ou des experts des sujets abordés. Les dossiers de presse et/ou didactiques sont mis à disposition des enseignants.

LES ACTIVITÉS DANS LE CADRE DES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Le CNA propose des ateliers, combinés à des visites, dans le cadre des expositions temporaires. Ces ateliers sont l'occasion de découvrir les œuvres de manière originale et invitent les participants à prolonger le travail créatif des artistes.

Dans le cadre de l'exposition L'Ordre des choses de Michel Medinger, deux ateliers ont été proposés : « Natures mortes : donner vie aux objets » et « La magie des photogrammes ». Ces ateliers consacrés à l'un des plus importants artistes photographes luxembourgeois ont prolongé ses expérimentations, dans lesquels les objets les plus banals ou insolites créent des atmosphères tantôt inquiétantes, tantôt humoristiques.

Une visite interactive, accompagnée d'une activité « chasse au trésor », a été organisée dans le cadre de l'exposition Transhumanz de Liz Lambert. Les élèves du cycle 4 de l'école fondamentale Gaffelt (Dudelange) sont partis à la recherche d'objets, de personnages et de situations pour découvrir la richesse de la transhumance, inscrite au patrimoine culturel immatériel du Luxembourg. Ils ont également exploré les différents procédés techniques et esthétiques employés par la photographe pour affûter leur propre regard.



ACTIVITÉS HORS PROGRAMME

ATELIERS SUR MESURE

Le service pédagogique a développé des activités à la demande des établissements scolaires pour répondre à leurs besoins pédagogiques :

- Un atelier « Illustrez votre roman » a permis à 22 élèves de 6e du Lycée Nic Biever (Dudelange) de créer des illustrations pour le roman de science-fiction *Le Monde d'en-haut*. L'écriture créative de prompts puis la sélection des images générées par l'intelligence artificielle ont permis d'illustrer des scènes du texte littéraire. Grâce à la technique du fond vert, les élèves ont ensuite pu se prendre en photo devant les décors futuristes qu'ils ont créés.
- Partant du film à succès *À voix haute* : la force de la parole et encadré par la comédienne et actrice Pascale Noé Adam, l'atelier Pratique de l'expression orale a permis aux élèves d'une classe de 2e du Lycée Nic Biever (Dudelange) de découvrir des techniques scéniques afin de gérer leur stress, de maîtriser leur expression corporelle et de porter leur voix, en vue de briller dans les différents exercices de présentation à l'oral.
- En août, une activité Green Screen a été organisée à destination des enfants du foyer de jour « Am Zechenhaischen » de Rumelange. Les enfants ont pu se prendre en photo dans les décors qu'ils ont eux-mêmes dessinés.
- À la demande des filières préparatoires de l'annexe Alliance du Lycée Nic Biever (Dudelange), le service formation et pédagogie a mis en place la visite guidée « Les métiers du CNA ». Les élèves rencontrent les membres du personnel qui leur présentent leur métier et leur parcours. L'objectif est d'informer sur la diversité des métiers dans le milieu culturel.
- Le service pédagogique a accueilli les étudiants du cours « Médiations culturelles » du Master en enseignement secondaire – Filière française (Université du Luxembourg) pour présenter ses activités de médiation autour de la photographie : création contemporaine à travers la visite de l'exposition *L'Ordre des choses* de Michel Medinger, parcours historique à travers la découverte des archives photo du CNA et finalement atelier pratique à travers la création de photogrammes dans la chambre noire du CNA.

- Une projection scolaire encadrée du film Un p'tit truc en plus (réal. Artus), suivie d'une discussion avec l'équipe de Info Handicap Luxembourg a été organisée à destination d'élèves du DAP Inclusion du Lycée Bel-Val.
- Une projection scolaire encadrée du film Terre rouge. Topographie du poète de Fränz Hausemer, suivie d'une discussion avec le réalisateur, a été organisée en collaboration avec le Centre national de la culture industrielle (Luxembourg).
- En mai 2025, le service pédagogique du CNA et la Médiathèque ont coorganisé la Projetswoch de l'Annexe Alliance avec le service culturel du Lycée Nic Bieber. Durant trois jours, 4 classes ont participé à tour de rôle à 4 ateliers photo et film : atelier cadavre exquis avec l'auteure photographe Séverine Peiffer, création de photogrammes avec l'auteure photographe Neckel Scholtus, atelier clip vidéo avec le réalisateur Alain Richard et atelier « Refaisons l'histoire ».

DIGITAL CHALLENGE

Grâce au Digital Challenge 2025, organisé par IMS Luxembourg et CARE Luxembourg, le service pédagogique du CNA a pu donner la parole aux adolescents qui représentent un de ses publics cibles. Après avoir découvert les infrastructures du CNA ainsi que les activités du programme de sensibilisation et d'éducation à l'image, les participants ont pu développer et présenter leurs propres idées pour concevoir un programme d'ateliers pour adolescents. À la suite du Digital Challenge 2025, le CNA a présenté l'atelier du CNA et ses impacts lors de la conférence de clôture organisée par IMS Luxembourg dans les locaux de la BIL Luxembourg le 19 novembre 2025.

CINE-IA

Ce projet donne aux élèves l'occasion de réaliser leurs propres courts-métrages thématissant les chances et les risques de l'intelligence artificielle tels qu'ils sont perçus et exprimés par les jeunes. Les classes sont accompagnés par l'équipe pédagogique du CNA et par le réalisateur Alain Richard pour donner vie à leurs idées. Deux projets de films ont débuté en 2025 :

- Suite au visionnage de A.I. de Steven Spielberg, les élèves de deux classes de l'École internationale Gaston Thorn ont écrit et tourné deux courts-métrages de fiction qui seront présentés lors d'un mini-festival au Ciné Starlight de Dudelange en 2026.
- La section « Data Literacy » de l'École de Commerce et de Gestion a débuté le projet par le visionnage de The Thinking Game de Greg Kohs. La discussion qui s'en est suivie entre les élèves, leurs enseignants, des experts invités en IA et l'équipe du CNA a posé les bases pour l'écriture et le tournage d'un documentaire.

YEP ! SCHOLFOIRE

Le CNA a participé à la quatrième édition de la YEP ! Schoulfoire du 27 au 30 avril 2025. Plusieurs classes de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire inférieur ainsi que le grand public ont pu découvrir des photos d'archives du CNA et les manipuler de manière créative en utilisant la technique du fond vert et le petit théâtre ambulant Kamishibai.

Dans le cadre de la Schoulfoire, l'exposition The Family of Man, conçue par Edward Steichen, a également proposé un atelier pédagogique et ludique à destination des élèves. L'activité proposée mettait l'accent sur le métier de commissaire d'exposition, en expliquant le rôle joué par Steichen dans la conception de The Family of Man. À travers des exemples concrets, sélection des images, organisation thématique, scénographie et construction d'un parcours narratif, les élèves ont été invités à comprendre comment une exposition se construit comme un récit visuel cohérent. L'atelier visait ainsi à sensibiliser les participants aux choix curatoriaux et à développer leur regard critique face aux images.

PROJET PHOTO CROIX ROUGE : MOIS DU RESPECT

Ce projet d'exposition photographique, sous le thème « Moi, je vois ça ! Et toi, qu'est-ce que tu vois ? », en collaboration avec Inter-Actions a.s.b.l., met en lumière les similarités et différences qui apparaissent quand nous observons le monde à travers l'objectif d'un appareil photo. Accompagnés par l'auteur-photographe Néckel Scholtus, les jeunes résidents du centre d'accueil de la Croix-Rouge Dudelange ont pu partager leurs regards sur leur environnement. Leur exposition fut présentée le 13 juin, en clôture de la 3e édition du Mois du Respect, au tiers lieu culturel VEWA.

L IS FOR LOOK

L is for Look est une exposition explorant le livre photo jeunesse, coproduite par l'Institut pour la photographie de Lille et Photo Elysée, en partenariat avec l'Institut pour la photographie (Lille), le Museum Folkwang (Essen), Les Rencontres de la photographie d'Arles, Foto Arsenal (Vienne) et le CNA. Cette exposition inclut les départements de médiation dans sa conception pour garantir une accessibilité innovante inclusive des œuvres exposées.

Afin de faire découvrir les livres de manière interactive et d'inclure les différents publics dans la création de certains contenus de l'exposition, le CNA a initié ou réalisé 3 projets en 2025 :

- Le lancement d'une collaboration avec la Lëtzebuerger Blannevereenegung a.s.b.l. pour la traduction d'audiodescriptions et pour le conseil portant sur l'accessibilité de l'exposition.
- L'enregistrement de 6 audiodescriptions mises en voix par l'actrice Juliette Moro et réalisées par Philippe Mergen : <https://elysee.ch/news/audiodescription/>.
- La création de vidéos et de photos avec les élèves du Centre de Logopédie (Luxembourg), inspirées du livre Humans and Other Animals : An A-Z in Sign Language d'Adam Broomberg et d'Oliver Chanarin. Étale sur 4 journées de travail, le travail artistique des élèves a été accompagné par l'auteur-photographe Neckel Scholtus et intégrera l'exposition dès sa prochaine étape en 2026.

L'exposition sera montrée au Luxembourg, au Centre national de l'audiovisuel, du 23 octobre 2027 au 9 janvier 2028.

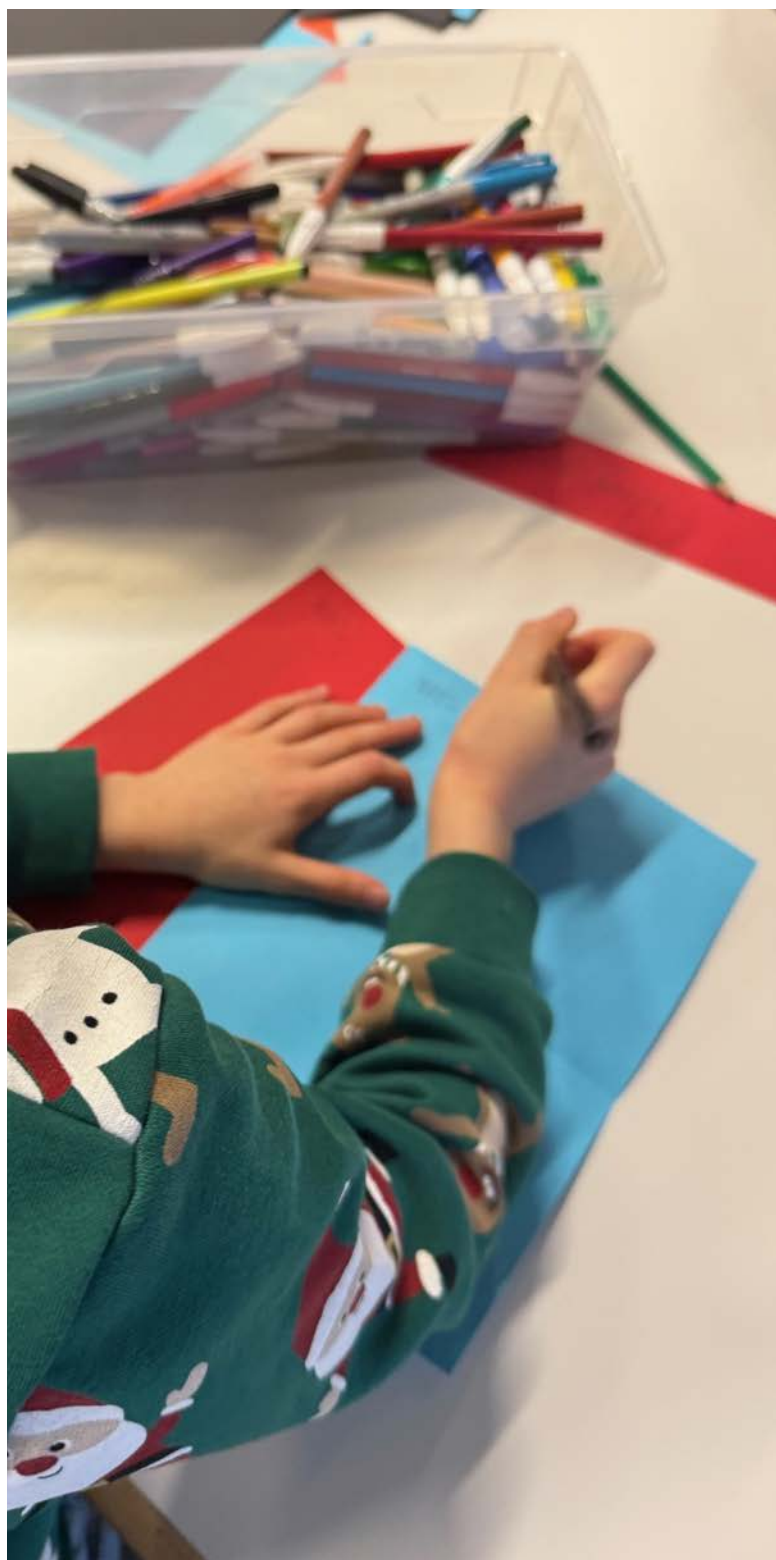
YOUTH CORNER : ACTIVITÉS EXTRASCOLAIRES POUR JEUNES

Le programme YOUTH CORNER s'adresse aux enfants entre 6 et 12 ans désireux de découvrir la création photographique et audiovisuelle. Les enfants peuvent s'inscrire à ces ateliers du samedi pour toute l'année scolaire, par cycles ou à des ateliers individuels.

Certains ateliers ont été conçus spécifiquement dans le cadre des expositions temporaires : « Portraits rêvés » et « Diptyques photographiques » dans le cadre de l'exposition de la collection Teutloff ; « Natures mortes : donner vie aux objets » dans le cadre de l'exposition L'Ordre des choses de Michel Medinger et l'atelier « Spécial Noël : cartes de vœux » en hommage à Michel Medinger.

En 2025, 165 enfants et jeunes ont participé aux 12 ateliers encadrés par Séverine Peiffer (auteure photographe), Alain Richard (réalisateur), Neckel Scholtus (auteure photographe) et Les Courtisans (association).

4 ateliers « L'herbier bleu », permettant aux jeunes de découvrir le procédé ancien de la cyanotypie ainsi que la flore de la vallée de la Pétrusse (Luxembourg), ont été proposés dans le cadre de l'exposition Luxembourg Urban Gardening (LUGA). Les ateliers furent encadrés par le service pédagogique du CNA, l'auteure photographe Séverine Peiffer et le service de médiation du Musée national d'histoire naturelle Luxembourg.



FORMATIONS

FORMATION PROFESSIONNELLE

Le service formation du CNA reste au contact des besoins des secteurs de la photographie et de l'audiovisuel afin de pouvoir offrir des formations continues en fonction des besoins exprimés, en collaboration avec les associations professionnelles et les institutions partenaires.

Au cours de l'année 2025, 8 formations et conférences ont été proposées pour un total de 41 jours de formation. Elles ont accueilli 199 participants.

LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL – INDUSTRY DAYS

Depuis 2023, le service formation du Centre national de l'audiovisuel collabore avec le Luxembourg City Film Festival dans l'élaboration d'un programme de conférences, masterclass et workshops pour les professionnels nationaux et internationaux.

« Crisis Management » avec Pascale Kauffman
7.03.2025 | Cercle Cité
en collaboration avec Apollo Strategists

Cet atelier participatif, sur invitation, pour responsables de festivals, vendeurs internationaux et producteurs portait sur les premiers réflexes à adopter et les erreurs à éviter dans une situation de crise. Il fut réalisé avec le CNA et la collaboration d'Apollo Strategists, société de conseil luxembourgeoise indépendante, spécialisée dans les domaines de la communication stratégique, la communication de crise, des relations avec les médias, de gestion de la réputation et des affaires publiques et gouvernementales.

« Intimacy Coordinators » avec Rose Ryan, Paloma Garcia Martens, Julia Effertz

7.03.2025 | Cercle Cité

À mesure que l'industrie du cinéma évolue, la coordination de l'intimité est de plus en plus reconnue comme une composante essentielle des bonnes pratiques sur les plateaux, garantissant des conditions de travail sûres et respectueuses, tout en créant des scènes d'intimité qui soutiennent et enrichissent pleinement la narration. Les trois coordinatrices d'intimité Rose Ryan, Paloma Garcia Martens et Julia Effertz ont présenté cette profession émergente ainsi que leur rôle en tant que collaboratrices artistiques et professionnelles sur le lieu de travail. De l'écriture de scénario à la création d'un environnement de travail sécurisé, en passant par la direction d'acteurs et le travail sur la performance physique, elles ont abordé les nombreuses facettes méconnues de ce métier et son impact. Dans une seconde partie, elles ont exploré les principales directives destinées aux coordinateurs d'intimité en mettant en avant la manière de les communiquer efficacement à l'ensemble de l'équipe.

« Contextualizing Films - Are trigger warnings the solution? » avec Eric Fassin

8.03.2025 | Cercle Cité

À l'ère de #MeToo, le cinéma est devenu le centre de nombreuses controverses. Militants féministes, antiracistes et autres y expriment leurs préoccupations. Comment dès lors aborder les films dont les réalisateurs ou acteurs font l'objet de critiques ? Comment éviter le dilemme consistant soit à interdire des films et des artistes, soit à ignorer les enjeux sociétaux dans le cinéma ? Les « traumavertissements » sont-ils la solution ou ne font-ils que repousser les spectateurs et leurs objections ? Pour le sociologue Eric Fassin, s'ils peuvent être nécessaires pour protéger le public d'une exposition traumatisante, ils ne peuvent pas répondre à toutes les problématiques. Une solution possible réside dans la contextualisation plutôt que dans la décontextualisation.

FILM FUND LUXEMBOURG – COLLABORATION PROGRAMME AIDE AUX AUTEURS – AUT

Depuis 2022, le CNA et le Film Fund Luxembourg se sont associés pour proposer une mesure de soutien renouvelée pour les auteurs de scénarios. En complément du soutien financier, les lauréats de cette mesure reçoivent un accompagnement dans le développement de leurs projets sous la forme d'un atelier d'écriture en deux sessions de cinq jours, afin de concrétiser une première version du scénario.

Compte tenu du grand nombre de candidatures pour les éditions 2022 et 2023, le programme a été doublé : à partir de 2024, deux groupes de 5 auteurs par an sont soutenus et accompagnés. Des sessions individuelles de 3h par projet entre la 2e semaine d'atelier et la date de rendu ont été ajoutées afin de répondre à la demande des participants.

Accompagnement Aide aux auteurs – Groupe 1

- Dates des ateliers : du 24 au 28 mars et du 7 au 11 juillet 2025
- Intervenant : Miguel Machalski, consultant en écriture de scénario, accompagné de Mylène Carrière
- Public : auteurs luxembourgeois ou résidant au Luxembourg, lauréats de la mesure de soutien Aide aux auteurs du Film Fund.
- Nombre de participants : 4

Accompagnement Aide aux auteurs – Groupe 2

- Dates des ateliers : du 1 au 5 septembre 2025 et du 26 au 30 janvier 2026
- Intervenant : Pauline Morineau, consultante en écriture de scénario, accompagnée de Mylène Carrière
- Public : auteurs luxembourgeois ou résidant au Luxembourg, lauréats de la mesure de soutien Aide aux auteurs du Film Fund.
- Nombre de participants : 5 + 1 co-auteur

AUTRES WORKSHOPS AU CNA

Pitch It ! – avec Stefano Tealdi

Pendant cette formation, les participants découvrent l'exercice du pitch, l'art de présenter oralement une idée de projet ou une histoire. Étant donné qu'un pitch de projet de film peut décider de sa réalisation ou non, une présentation intéressante et réussie est un véritable défi pour les auteurs, les réalisateurs et les producteurs. Les lauréats de l'Aide aux auteurs et les auteurs sélectionnés pour la session de pitch 3'52" MAX ont accès en priorité à la formation.

- Dates : du 3 au 6 mars 2025
- Intervenant : Stefano Tealdi, producteur et réalisateur
- Public : auteurs professionnels, réalisateurs, étudiants en cinéma
- Nombre de participants : 9

ScriptLab & Screenwriting – avec Miguel Machalski

Durant deux sessions de cinq jours, les participants ont découvert, interrogé et expérimenté les enjeux de l'écriture scénaristique, que ce soit pour la fiction, le documentaire ou la série. Cette nouvelle formule alterne approche théorique et travail pratique pour présenter les bases de l'écriture scénaristique, puis se concentrer sur le processus de développement, les choix dramaturgiques et leurs conséquences narratives.

- Dates : du 5 au 9 mai et du 29 septembre au 3 octobre 2025
- Intervenant : Miguel Machalski, consultant en écriture de scénario
- Public : scénaristes, collectif de scénaristes, réalisateurs, producteurs, étudiants en cinéma et audiovisuel, ayant un projet en cours d'écriture ou ayant des connaissances / expériences en écriture de scénario, luxembourgeois ou résidents au Luxembourg
- Nombre de participants : 12

Book Editing – avec Nicolas Polli

Ce workshop analyse le contexte de la photographie contemporaine et des outils d'autopromotion et de communication rapides, orientés vers internet, tout en interrogeant la popularité de l'édition de livres photographiques. Les participants découvrent toutes les étapes et les astuces de la production d'un livre photo et réalisent une maquette de leur propre projet photographique.

- Dates : du 15 au 19 septembre 2025
- Intervenant : Nicolas Polli, photographe et graphiste
- Public : photographes professionnels, artistes visuels, étudiants en photographie et en arts visuels
- Nombre de participants : 5

AUTRES FORMATIONS POUR ADULTES

Le CNA met en place, à la demande, des programmes et activités pour les associations, structures sociales et socio-culturelles, ainsi que pour les structures de formations continues personnelles et d'apprentissage tout au long de la vie.

House of Training

Différents services du CNA présentent leurs programmes et outils de médiation culturelle dans le cadre de la formation en médiation culturelle du House of Training.

- Date : 25 mars 2025
- Nombre de participants : 12

Association Réseau Psy

Au cours de 6 ateliers photographie, accompagnés par l'auteure photographe Neckel Scholtus, les participants jeunes et adultes, clients de l'association Réseau Psy d'Esch-sur-Alzette, se sont initiés à la photographie analogue, afin de comprendre comment construire une image et, partant, développer l'image de soi et la confiance en soi.

- Nombre de participants : 6 par séances de janvier à mai

LES PARTENARIATS ANNUELS

Depuis plusieurs années, le CNA est engagé dans des partenariats avec des établissements scolaires.

Lycée des Arts et Métiers

Date : depuis septembre 2013

Activités : mise à disposition du studio prise de vue à la section technicien de l'image et du BTS Cinéma et audiovisuel ; visites régulières des expositions ; rencontres avec des professionnels du CNA ; organisation de séances scolaires ; accès aux workshops professionnels.

Lycée Guillaume Kroll : programme Cap Futur

Date : depuis septembre 2013

Activités : ateliers film avec le réalisateur Alain Richard. L'originalité du projet Cap Futur est l'ouverture sur le monde extérieur : outre les cours traditionnels, les jeunes profitent de partenariats avec des clubs sportifs et des institutions culturelles ou sociales afin de découvrir d'autres formes d'apprentissages.



PRODUCTION DE CONTENUS DIDACTIQUES

Dans le cadre de ses missions d'initier le public à la création audiovisuelle, le service formation et pédagogie produit régulièrement des contenus didactiques pour le jeune public et le grand public.

PLATFORME DIDACTIQUE EN LIGNE DESTINÉE À L'ÉDUCATION À L'IMAGE

En 2024 a commencé la conception d'une plateforme didactique en ligne consacrée à l'éducation à l'image. Cet outil s'adresse aux enseignants, aux élèves et aux jeunes dans le cadre de l'éducation non formelle. Ses objectifs sont la sensibilisation de différents publics aux enjeux de l'image, le développement d'outils pour apprendre et transmettre, ainsi que le développement de la créativité et de l'esprit critique au service de la citoyenneté. Le développement de ce projet suit une approche multidisciplinaire et multisectorielle, incluant des acteurs divers des champs de la création audiovisuelle et de l'enseignement au Luxembourg. Après une première phase de diagnostic et de présentations aux futurs partenaires en 2024, ce projet s'est poursuivi en 2025 avec l'organisation de la phase de développement en collaboration avec la société européenne de conseil et de services Sensity.

SÉRIE « AND...CUT ! » SAISON 3

(en collaboration avec le Luxembourg City Film Festival, avec le soutien de Tero House 17, de l'Hôtel Le Place d'Armes et du Lycée des Arts et Métiers Luxembourg)

Produite par le CNA, « And... Cut ! » est une série de courtes interviews en anglais sur le cinéma à travers la voix de celles et ceux qui le font. Chaque interview suit la même procédure : l'invité s'assoit devant une table sur laquelle sont posées 9 cartes arborant chacune une question. Ils doivent piocher au minimum 3 cartes, répondre aux questions, tout en disposant d'un joker. Les questions sont les mêmes pour les artistes nationaux et internationaux, afin de ne pas créer de biais et de découvrir tous les enjeux de la création cinématographique.

Nombres d'interviews produites en 2025 : 22

Nombre de vues (31 décembre 2025) : 6.800

Diffusion : [chaîne Youtube et réseaux du CNA et du Luxembourg City Film Festival](#) et diffusion toute l'année à la Médiathèque du CNA.

ARTICLE FORUM

Dans le cadre de la série d'articles et d'entretiens « (En) quête de sens – Les enjeux artistiques de l'éducation artistique et culturelle », éditée par le magazine culturel Forum en collaboration avec l'Université du Luxembourg, la Fondation Sommer (Luxembourg) et le Service culturel de la ville d'Esch-sur-Alzette, le service Formation et pédagogie a publié l'article « L'éducation artistique et culturelle, un apprentissage ? L'éducation à l'image pour apprendre à raconter et à voir » (Forum, n° 445, novembre 2025) interrogeant la notion d'apprentissage dans le contexte de l'éducation à l'image à partir du projet pédagogique What's Your Story ?.

Médiathèque

CHIFFRES CLÉS

Fonds : **25.855 exemplaires**
17 abonnements,
148 titres de périodiques conservés

Public : **7.461 visites**

Prêts : **8.816 prêts**
849 documents réservés

FONDS NUMÉRIQUE MÉNULU

Kanopy

832 usagers actifs dont 72 nouveaux inscrits
6.067 visionnages, soit 172.9K minutes de consultation

Filmfriend

1.879 usagers actifs dont 278 nouveaux inscrits
3.886 visionnages, soit 133K minutes de consultation

Tènk

209 usagers actifs dont 24 nouveaux inscrits
99 visionnages soit 1.068 minutes de consultation

FONDS PHYSIQUES

La médiathèque du Centre national de l'audiovisuel assure des services de prêt et de consultation, accessibles sur place ou à distance. Intégrée depuis 2007 au réseau national des bibliothèques bibnet. lu, elle occupe une position unique au Luxembourg grâce à son fonds documentaire audiovisuel. Elle met également à disposition des ressources spécialisées dans les domaines du cinéma, de la photographie, de la musique et du son, contribuant ainsi à la valorisation et à la diffusion du patrimoine audiovisuel. **La médiathèque est composée de 25.855 exemplaires** dont environ 11.300 livres et partitions, 2.000 Blu-rays et 9.600 DVDs, 3.000 Cds, audio books et autres documents dont des lecteurs Blu-rays.

CATALOGAGE

Le catalogage demeure une priorité au sein de nos activités quotidiennes. Au cours de l'année, 788 nouveaux documents ont été mis à disposition du public, sur un total de 835 exemplaires créés. Cette étape, essentielle à la qualité du service et au renouvellement de l'offre de prêt, reste particulièrement exigeante en raison de la technicité qu'elle requiert et du temps qu'elle mobilise.

RÉÉQUIPEMENT

Les DVD/Blu-ray du genre Classique sont intégrés désormais dans les autres genres, constituant une première étape importante dans la réorganisation des collections média.

Le projet de recotation s'est donc poursuivi pour entrer en phase opérationnelle en 2025, par la transition d'une cote de trois à une cote à cinq lettres basées du nom du réalisateur. Cette évolution permet d'améliorer la lisibilité pour l'utilisateur et d'augmenter la cohérence du classement.

Parallèlement à ce rééquipement, des opérations de désherbage ont été menées sur les différentes catégories ainsi que sur les CD de musique du monde. Les sections Enfants et Documentaires restent à traiter et nécessitent une réflexion approfondie quant au mode de classement (par thématique, héros, réalisateur ou titre).

Les livres de la Luxemburgensia, particulièrement les monographies de photographes ont été rééquipés afin de donner aux ouvrages une meilleure visibilité lors de la recherche. Un travail continu de mise à jour du fonds livre est en cours : les sections de livres de « genres cinématographiques », « analyse du cinéma et de la télévision » et les « biographies de photographes » ont été regroupés, rééquipés, indexés et parfois désherbés.

INTÉGRATION DU FONDS TEUTLOFF

1.039 livres ont été inventoriés en 2025, pour un total de 1.971 livres inventoriés depuis 2024.

Sur la période estivale, il a été traité 1.039 livres du fonds Teutloff. Les livres sont inventoriés de manière exhaustive dans un inventaire sommaire. Seul 160 monographies ont été catalogués dans Alma en 2025 : il s'agit de livres qui sont en lien avec la collection de photographies du CNA, ainsi que les monographies des auteurs de cette même collection.

Ces livres ne sont actuellement pas consultables pour le public.

NETTOYAGE ET RÉORGANISATION DES COLLECTIONS

Un programme de nettoyage approfondi du mobilier et des documents s'est réalisé en collaboration avec les agents d'entretien. Chaque semaine, les ouvrages sont retirés, dépoussiérés puis temporairement stockés sur des chariots afin de permettre le nettoyage complet du mobilier avant leur remise en place. Ce nettoyage de l'ensemble des livres s'est poursuivi de mai à septembre permettant d'aérer les rayonnages et d'améliorer la présentation générale des rayons. De la même manière, l'ensemble des boîtiers ont été retirés de leur emplacement afin de procéder au nettoyage des meubles. Avant d'être réintégrés, les boîtiers et les disques ont également été nettoyés, remis en état voire remplacés afin de rendre les collections plus attractives.

INVENTAIRE ET RÉCOLEMENT

Le récolement est l'opération de contrôle de la présence de documents dans un fonds à partir de l'inventaire que nous fournit le SIGB Alma. Ce travail s'est opéré à la fois de manière ponctuelle par des opérations de traitement du fonds et de manière exhaustive cet été à Clervaux et Dudelange. Ce récolement est essentiel pour assurer l'intégrité du fonds et contrôler l'état physique de chaque document référencé sur l'inventaire.

Seul l'inventaire des CDs de musique du monde, bandes sonores et musique classique n'a pas été réalisé à Dudelange : nous réfléchissons à l'avenir de cette collection.

L'inventaire du fonds à Clervaux a consisté à recenser les documents sur place, à améliorer certaines notices bibliographiques pour faciliter la recherche et à évaluer l'état général du fonds et recenser les documents en réserve précieuse. L'ensemble des documents en consultation est désormais équipé de puces RFID pour rationaliser la procédure de récolement.

MAGASIN

L'archive papier, anciennement « réserve précieuse », rassemble des ouvrages anciens liés à l'audiovisuel, à l'histoire du CNA, des livres signés ou d'artistes, des bibliothèques d'auteurs qui ont été données au CNA. Rebaptisée « Magasin 2 livres » dans Alma, les ouvrages ont été reclassés et traités comme des livres en accès indirect. Un tri a été effectué cette année : les ouvrages destinés à l'accès direct ont été rééquipés, catalogués, indexés dans Alma et rangés dans les rayons de la médiathèque. Le devenir des ouvrages restant en archives reste à définir.



FONDS NUMÉRIQUES

MÉDIATHÈQUE NUMÉRIQUE DU LUXEMBOURG MÉNULU

La Lëtzebuerg City Bibliothèque, la Bibliothèque nationale du Luxembourg ainsi que la Médiathèque du Centre national de l’audiovisuel, se sont unies en 2022 afin de mettre en place un service de VOD (vidéo à la demande) commun. Grâce à cette coopération, les usagers inscrits à au moins une des 8 bibliothèques partenaires du projet ont accès aux plateformes Kanopy, filmfriend et tēnk qui proposent des programmes de tous genres - documentaires, séries, films de fiction, vidéos pédagogiques et films pour enfants. *Les statistiques reflètent l’usage des plateformes par les usagers de toutes les bibliothèques partenaires.

L’offre MéNuLu a connu du succès en 2025, en partie dû aux nouvelles bibliothèques et usagers qui ont rejoints l’offre, mais aussi grâce au contenu qui évolue constamment sur les plateformes. Sur Kanopy le contenu de BBC représente les top 20 documents les plus consultés cette année, avec les séries et mini-séries attirant les usagers.

La Luxemburgensia - dont plusieurs nouveautés ajoutées cette année comme « Hochzäitsnuescht » et la Trilogie « Troublemaker » - représente 6 des top 10 films visionnés sur filmfriend, avec plus de 300 visionnages. À la suite de la dissolution de Divercities, DiMusic ne fait plus partie de l’offre de MéNuLu depuis mi-juillet 2025 et nous travaillons directement avec la plateforme documentaire « tēnk ».

En 2025, une nouvelle convention MéNuLu a été développée afin de faciliter la procédure d’adhésion et de clarifier les rôles et la distribution des tâches dans le groupe de travail.
Nombre de documents par plateforme (décembre 2025) :

- filmfriend 4.222 vidéos
- Kanopy 22.728 vidéos
- Tēnk un roulement de 50 titres
- DiMusic plus de 7.000.000 titres (la plateforme n’était plus disponible à partir de juillet)

Philharmonie à la demande plus de 70.000 références en ligne (problème de connexion via la plateforme a-z.lu, l’accès était disponible sur un poste en Médiathèque).

Usagers actifs mensuels 2025

Kanopy	2024		760
	2025		832
Filmfriend	2024		1.601
	2025		1.879
Tēnk	2024		185
	2025		209

MOIS	KANOPY			FILMFRIEND			TËNK			DIMUSIC		
	active users	plays	minutes	active users	plays	minutes	new users	plays	minutes	active users	plays	minutes
Janvier	78	391	8.634	182	376	7.647	49		2.160	42	48	01:47:12
Février	50	407	8.261	107	191	6.682	21		1.680	33	57	03:51:44
Mars	57	301	6.562	107	242	11.011	20		2.340	26	88	04:09:08
Avril	54	224	4.574	108	154	6.312	19		1.920	29	n.d.	01:29:13
Mai	36	173	4.299	86	172	5.785	8		1.620	13	n.d.	03:46:12
Juin	37	203	4.230	77	82	3.239	11		1.320	15	35	03:52:29
Juillet	39	223	5.353	111	155	4.693	3		900	18	7	03:39:27
Août	42	226	5.435	102	116	4.570	19		1.200	33	57	04:49:02
Septembre	21	190	4.350	122	154	5.337	21		2.700	46	11	04:05:50
Octobre	49	317	8.206	135	255	9.495	19		2.460	66	185	14:55:42
Novembre	45	285	6.517	127	349	11.078	23		1.920	37	68	03:57:36
Décembre	43	418	7.218	120	293	11.291	37		1.800	37	403	19:05:48
TOTAL 2023	551	3.358	73.639	1.384	2.539	87.140	250	0	22.020	395	959	2.895.405

Janvier	67	491	11.051	166	303	13.288	n.d.		n.d.	53	53	08:30:00
Février	65	517	13.220	167	218	9.321	n.d.		n.d.	48	48	05:00:12
Mars	49	357	10.636	157	236	9.163	n.d.		n.d.	46	46	04:53:09
Avril	61	455	12.433	124	175	7.458	n.d.		n.d.	42	42	07:24:16
Mai	61	571	15.889	112	180	4.704	n.d.		n.d.	22	22	01:14:48
Juin	48	486	14.244	108	143	5.080	n.d.		n.d.	53	53	10:42:50
Juillet	68	523	14.287	111	160	5.776	n.d.		n.d.	15	15	01:17:30
Août	55	817	21.005	107	164	4.706	n.d.		n.d.	35	35	05:50:00
Septembre	61	586	15.759	121	235	6.325	n.d.		n.d.	20	20	00:35:06
Octobre	65	453	11.664	147	326	8.332	n.d.		n.d.	24	24	03:07:00
Novembre	86	544	13.291	152	311	8.050	n.d.		n.d.	33	33	03:49:50
Décembre	74	529	14.571	129	376	12.571	n.d.		n.d.	26	26	04:31:42
TOTAL 2024	760	6.329	168.050	1.601	2.827	94.774	185	100	1.179	417	417	56:56:23

Janvier	72	451	12.256	146	392	12.092	n.d.	42	385	37	44	n.d.
Février	77	530	14.615	167	329	10.333	n.d.			35	31	n.d.
Mars	73	578	14.508	155	341	10.126	n.d.			31	286	n.d.
Avril	63	398	10.659	127	239	6.963	n.d.			31	15	n.d.
Mai	56	296	8.604	112	196	7.221	n.d.			9	22	n.d.
Juin	61	365	13.495	122	263	6.918	n.d.	209	57	683	fin de l'abonnement à la plateforme	
Juillet	66	475	14.505	150	294	9.591						
Août	66	495	15.794	146	271	14.140						
Septembre	63	588	17.386	156	381	12.864						
Octobre	75	645	16.919	196	357	11.231						
Novembre	82	766	19.465	193	416	14.945						
Décembre	78	480	14.789	209	407	16.672						
TOTAL 2025	832	6.067	172.995	1.879	3.886	133.096	209	99	1.068	143	398	0

TOP 25 DES FILMS LES PLUS CONSULTÉS MÉNULU

Kanopy

TOP	TITLE	SUPPLIER	MINUTES	PLAYS
1	Miss Marple: S1	BBC Studios	1865.22	
2	Pride and Prejudice	BBC Studios	3424.32	
3	Father Brown: S5	BBC Studios	2705.63	
4	Father Brown: S11	BBC Studios	1816.48	
5	Blackshore	BBC Studios	2643.67	
6	Ghosts: S1	BBC Studios	1568.13	
7	Father Brown: S3	BBC Studios	2573.98	
8	Ghosts: S2	BBC Studios	1774.72	
9	Father Brown: S4	BBC Studios	2062.43	
10	Unforgotten: S2	BBC Studios	1553.43	
11	Father Brown: S7	BBC Studios	1349.77	
12	Father Brown: S10	BBC Studios	1516.2	
13	North & South	BBC Studios	1809.87	
14	Beyond Paradise: S2	BBC Studios	1943.47	
15	Father Brown: S2	BBC Studios	1292.87	
16	Ghosts: S3	BBC Studios	1288.8	
17	Father Brown: S6	BBC Studios	1618.62	
18	Unforgotten: S4	BBC Studios	1510.1	
19	Father Brown: S9	BBC Studios	1572.48	
20	Unforgotten: S3	BBC Studios	1511.28	
21	Mandy: S1	BBC Studios	584.43	
22	Inside No. 9: S1	BBC Studios	1066.05	
23	Unforgotten: S1	BBC Studios	1388.2	
24	Ghosts: S5	BBC Studios	1069.7	
25	Ghosts: S4	BBC Studios	965.2	

Filmfriend

TOP	TITLE	MINUTES	PLAYS
1	Superchamp Returns - De Superjhemp Retörns	7 591	171
2	Little Duke	3 720	45
3	Troublemaker	2 058	36
4	Kirikou et la sorcière (version luxembourgeoise)	1 400	30
5	Athleticus - Sports d'été - Épisode 1: Tennis de table	60	27
6	Le Casse du siècle	1 890	27
7	Trouble No More	1 183	27
8	La Vie des autres	1 720	24
9	Déi zwéi vum Bierg	1 807	23
10	Rusty Boys	1 167	23
11	Dounia et la Princesse d'Alep	889	22
12	Mr. Carton - Saison 1 - Épisode 1: Direction	59	22
13	Back in Trouble	1 412	21
14	Croc-Blanc (version luxembourgeoise)	961	21
15	Athleticus - Sports d'été - Épisode 2: Barre fixe	48	20
16	Sparrow's Brains	31	20
17	Athleticus - Sports d'été - Épisode 3: Tir à l'arc	36	19
18	Le Luxembourg pittoresque	141	19
19	Schwaarze Schnéi	530	19
20	Drôles de petites bêtes	661	18
21	Athleticus - Sports d'été - Épisode 4: Saut en hauteur	36	17
22	Athleticus - Sports d'été - Épisode 6: Basket	33	17
23	Bloe Steen - D'Lëtzebuerger Schiferindustrie	536	17
24	Cogan : Killing Them Softly	815	17
25	Hannah Arendt	943	17

PUBLICS ET USAGERS

USAGERS

7'461 usagers sont venus à la médiathèque en 2025, soit une augmentation de 31% des visites par rapport à 2024. 804 personnes sont inscrites à la médiathèque du CNA, 168 personnes ont rempli une fiche d'inscription en 2025. Une inscription est valable 2 ans. 374 personnes empruntent des documents et sont considérées comme des usagers actifs. Les usagers se déplacent à la médiathèque principalement les samedis et les mardis. L'utilisateur type, celui qui détient la carte lecteur est un lecteur adulte (330 personnes) qui se déplace le plus souvent en famille. 43 jeunes lecteurs possèdent une carte à leur nom.

Les samedis sont les jours les plus fréquentés : les emprunteurs actifs s'y déplacent à 60%. Ils répartissent leur visite dans la semaine principalement entre les mardis et les jeudis. Pour garantir une qualité de service les mardis et les samedis, les effectifs ont été doublés. Les samedis après-midi ont trouvé rapidement leur public. Les mercredis gagnent du public même si ce jour reste le plus calme. La réservation de créneaux horaires en ligne pour la recherche, en dehors des heures d'ouverture au public, mérite d'être promue pour une plus large utilisation. Les horaires d'ouverture en août ont été aménagés, afin de garantir un service minimum. Ainsi, la médiathèque n'a fermé que deux semaines lors des congés de fin d'année.

L'année 2025 montre une reprise marquée avec des niveaux de fréquentation globalement élevés et stables, comparables aux années record comme 2010 et 2016. Les mois hors été restent solides, ce qui indique une fidélisation des usagers grâce à la diversification de l'offre et des activités de médiation.

Nous constatons que les visiteurs de la médiathèque n'empruntent pas tous forcément de documents : ils utilisent le lieu comme espace d'attente, de lecture, de travail ou de convivialité.

Une partie des usagers se sont inscrits uniquement pour consulter l'offre en ligne MéNuLu et ne fréquentent pas nécessairement la Médiathèque. L'offre MéNuLu connaît un succès croissant en 2025, avec une hausse dans les nouveaux usagers chez filmfriend et une fidélité constante dans l'usage de Kanopy.

CONSULTATION SUR PLACE

Les usages sur place sont multiples et tendent vers la redécouverte du lieu. En effet, si nous pouvons quantifier les prêts de documents et d'objets, nous ne pouvons que constater le retour d'usages comme l'écoute de CDs sur place, l'utilisation des espaces et des services. Pour des raisons organisationnelles, l'accès aux outils informatiques a été limité à un poste accessible pour la recherche et la consultation des plateformes MéNuLu.

Les usagers apprécient la médiathèque comme un espace d'attente, en profitent de plus en plus pour découvrir les livres spécialisés en s'installant dans les rayons ou visionner un film en famille dans les salles de visionnages ou écouter de la musique, sans forcément emprunter le document consulté. Les plus jeunes aiment participer au quiz, réaliser les petits ateliers, découvrir les livres ou simplement colorier.

PRÊTS

8'816 documents ont été empruntés en 2025 soit une augmentation de 6% par rapport à 2024. Nous pouvons ainsi calculer la moyenne des documents empruntés par emprunteur actif par an, soit 23 documents. Les documents les plus empruntés sont les DVD (66%) et les Blu-rays (23%), les livres sont empruntés à hauteur de 10%. Les CD sont les moins empruntés (2%).

1'710 documents empruntés ont été renouvelés à la demande des usagers, soit près de 20% des documents empruntés : les lecteurs blu-rays sont les documents les plus souvent prolongés

Nous pouvons en conclure que les modalités de prêts proposées suffisent aux usagers actifs : ils n'utilisent pas tout le potentiel que leur offre leur carte de lecteur. Pour rappel par carte lecteur : 10 DVDs, 10 Blu-rays, pour deux semaines ; 10 CDs, 10 livres et 1 lecteur Blu-ray pour un mois.

TOP 10 DES FILMS POUR ADULTES

TOP	TITRE	RÉAL.	LANGUES	GENRE	TYPE	PRÊTS
1	Lecteur Blu-Ray et DVD					62
2	Mr. Bean	John Howard Davies	eng / fre	COM	DVD	16
3	Game of Thrones the complete series	David Benioff, D.B. Weiss	eng / fre	TVS	DVD	16
4	Un p'tit truc en plus	Artus	fre	COM	DVD	12
5	The Twilight Zone	Rod Serling	eng / ger	TVS	DVD	11
6	L'amour ouf	Gilles Lellouche	fre	AUT	Blu-Ray	9
7	Anatomie d'une chute	Justine Triet	fre / eng / ger	AUT	Blu-Ray	9
8	The Zone of Interest	Jonathan Glazer	eng / ger	AUT	Blu-Ray	8
9	Emilia Pérez	Jacques Audiard	spa / fre	MUS	Blu-Ray	8
10	The Wild Robot	Chris Sander	eng / fre	AI	Blu-Ray	8

* Codes Langues : eng – anglais, fre – français, ger - allemand

En première position du classement des emprunts cette année figurent les 20 lecteurs Blu-ray et DVD, confirmant le succès du prêt d'objets mis en place par la médiathèque. Ce service répond à un besoin réel : de nombreux foyers ne disposent plus de matériel audiovisuel traditionnel, ce qui limite l'accès à notre fonds spécialisé. Le prêt de lecteurs permet ainsi aux nouveaux usagers d'emprunter des DVD ou Blu-ray et, le cas échéant, d'envisager l'acquisition de leur propre équipement.

La deuxième place du classement est occupée par la compilation des sketches comiques « Mr Bean » (1990–1995), réalisée par John Howard Davies. Les séries complètes « Game of Thrones » et « The Twilight Zone » se positionnent respectivement en troisième et cinquième place. En quatrième position, le film d'Artus « Un p'tit truc en plus », l'un des succès cinématographiques de 2024, confirme l'attrait du public pour les productions ayant bénéficié d'une forte visibilité en salle.

Ce classement met en lumière un phénomène de nostalgie dans les pratiques de prêt. Les usagers recherchent des œuvres vues dans leur jeunesse ou

des titres devenus indisponibles sur les plateformes commerciales et à la télévision. Les documents les plus empruntés regroupent ainsi des films à succès, des œuvres primées, des séries télévisées emblématiques et les dernières acquisitions de la médiathèque. On observe également que le choix de la langue du support influe peu sur les emprunts de fiction adulte et que le format DVD ou Blu-ray ne constitue plus un frein. Par ailleurs, les documents les mieux classés sont, dans la majorité des cas, réservés au préalable.

Aucun film de la Luxemburgensia n'apparaît cette année dans le classement. Cette absence reflète l'évolution du secteur : les productions luxembourgeoises sont de moins en moins éditées en DVD ou Blu-ray pour des raisons économiques. Elles sont désormais principalement accessibles via les plateformes numériques ou disparaissent du circuit de distribution. La demande des usagers demeure toutefois bien présente, comme on le peut voir dans les documents les plus visionnés sur la plateforme MéNuLu, filmfriend, soulignant l'importance de poursuivre la veille et l'acquisition de contenus nationaux sous des formes adaptées.

TOP 10 DES FILMS POUR ENFANTS

TOP	TITRE	RÉAL.	GENRE	TYPE	PRÊTS
1	Paddington	Paul King	ENF +3 ans	DVD	17
2	Da da première revue d'art pour enfants		Revue enfant	Issue	14
3	The bad guys	Pierre Perifel	ENF +7 ans	DVD	14
4	Die Schule der magischen Tiere 3	Sven Unterwaldt	ENF +7 ans	DVD	12
5	Die Schule der magischen Tiere	Georg Schnitzler	ENF +7 ans	DVD	12
6	Despicable me 4	Chris Renaud	ENF +3 ans	Blu-Ray	9
7	Autumn and the Black Jaguar	Gilles De Maistre	ENF +7 ans	DVD	8
8	Zootopia	Byron Howard	ENF +3 ans	DVD	8
9	Es war einmal ...		ENF DO +7 ans	DVD	7
10	Bibi & Tina 3 - Mädchen gegen Jungs	Detlev Buck	ENF +7 ans	DVD	7

Nous constatons cette année que le succès des films pour enfants est étroitement lié aux sorties en salle. Les usagers souhaitent en effet voir ou revoir les premiers volets d'une série avant d'aller découvrir la suite au cinéma. Par exemple, « Paddington » et « Paddington 2 » ont connu un regain d'intérêt lors de la sortie du troisième volet, « Paddington au Pérou ». Le même phénomène s'observe pour « The Bad Guys », « Die Schule der magischen Tiere » ou encore « Zootopia ».

Dans certains cas, le succès d'un document en prêt découle directement de son succès en salle. C'est notamment le cas de « Despicable me 4 » : lorsque les familles manquent la sortie cinéma, elles se tournent vers la médiathèque pour emprunter le film et le découvrir à domicile.

Des films originaux rencontrent également un vif intérêt dans des genres plus traditionnels, comme les films animaliers « Autumn and the Black Jaguar » ou « Bibi & Tina 3 – Mädchen gegen Jungs ». Les classiques de la série documentaire « Es war einmal » (« Il était une fois la vie ») continuent eux aussi d'attirer un large public.

Deux exceptions se distinguent dans ce classement dominé par le prêt de DVD et Blu-ray : les fascicules de la revue « Da da » et le livre musical « Sound- & Lichtbuch klassische Musik » d'Émilie Collet, qui rencontrent un succès notable.

Il est également important de souligner que la langue du support joue un rôle déterminant dans le choix des films familiaux. Il est donc parfois nécessaire d'acquérir certains titres en deux versions linguistiques pour répondre aux besoins. Enfin, les films pour enfants font l'objet de moins de réservations que les films destinés aux adultes.



RÉSERVATION

Au cours de l'année, 849 documents ont été réservés, dont 688 retirés par 276 usagers. La réservation reste donc un service utilisé de manière ciblée, principalement pour les nouveautés, les documents tendances ou ceux demandés à l'acquisition. Les usagers qui y recourent sont majoritairement des publics expérimentés, familiers du catalogue en ligne A-Z.lu.

Le nombre d'usagers ayant réservé est en baisse continue depuis 2022 (de 631 à 276), en partie grâce à une meilleure disponibilité immédiate des documents. La fin du service envoi par courrier des documents peut aussi expliquer cette baisse. Malgré cela, la réservation demeure utile pour les usagers les plus expérimentés. Ainsi l'atelier « Ressources en ligne » a été réfléchi pour aider les notices à utiliser ce type de service. Cette évolution invite à renforcer la visibilité et la médiation autour de ce service permettant d'en élargir l'usage et d'en optimiser la valeur pour l'ensemble du public.

NOMBRE DE DOCUMENTS RÉSERVÉS

ANNÉE	2020	2021	2022	2023	2024	2025
TOTAL PAR AN	1.635	1.647	884	684	824	849

**NOMBRE D'USAGERS AYANT RÉSERVÉS
DES DOCUMENTS**

ANNÉE	2020	2021	2022	2023	2024	2025
TOTAL PAR AN	409	510	631	300	286	276

FRÉQUENTATION ANNUELLE DES USAGERS

2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
4.531	4.613	2.905	2.744	3.095	4.539	5.703	7.461

**FRÉQUENTATION TRIMESTRIELLE
DES USAGERS EN 2025**

	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Trimestre 1	1.530	1.569	1.558	1.059	873	1.185	1.691	2.200
Trimestre 2	1.047	1.242	154	708	724	1.072	1.391	1.952
Trimestre 3	539	270	390	337	494	711	578	926
Trimestre 4	1.415	1.532	803	640	1.004	1.571	2.043	2.383
TOTAL	4.620	4.613	2.905	2.744	3.095	4.539	5.703	7.461

MÉDIATION

QUIZ

Chaque semaine, les usagers sont invités à participer au quiz en répondant à une question portant sur l'audiovisuel, le fonctionnement de la médiathèque ou l'actualité du CNA. Chaque bonne réponse donne droit à un cumul de points, échangeables contre différentes récompenses : 4 points pour un lot issu de la boîte aux trésors, 8 points pour un ticket de cinéma, 12 points pour un ticket de cinéma avec popcorn ou deux tickets de cinéma et 16 points pour une entrée pour l'exposition *The Family of Man* à Clervaux ou un ticket enfant pour les YouthCorner

Cette année les participants ont reçu 173 tickets de cinéma, 53 tickets de cinéma avec popcorn, 6 bons pour un workshop YouthCorner et 3 entrées pour l'exposition *The Family of Man*. À ces récompenses s'ajoutent de nombreux lots issus de la boîte aux trésors (stylos, stickers, affiches de cinéma, cartes postales du CNA, crayons de couleur, etc.).

À partir de juillet, la distribution de tickets de cinéma avec popcorn a été suspendue, en raison d'un usage non conforme, certains usagers sollicitant des collations supplémentaires non incluses dans l'offre. Le quiz occupe désormais une place importante dans la visite de nombreux usagers, en particulier du jeune public. Il constitue un outil de fidélisation efficace, tout en jouant un rôle d'entrée en matière pour les nouveaux usagers qui fréquentent d'abord les espaces de la médiathèque avant de découvrir progressivement les autres services, notamment le prêt et le fonds documentaire.

VISITES ET VISIONNAGE

Chaque semaine, les usagers sont invités à participer au quiz en répondant à une question portant sur l'audiovisuel, le fonctionnement de la médiathèque ou l'actualité du CNA. Chaque bonne réponse donne droit à un cumul de points, échangeables contre différentes récompenses : 4 points pour un lot issu de la boîte aux trésors, 8 points pour un ticket de cinéma, 12 points pour un ticket de cinéma avec popcorn ou deux tickets de cinéma et 16 points pour une entrée pour l'exposition *The Family of Man* à Clervaux ou un ticket enfant pour les YouthCorner

Cette année les participants ont reçu 173 tickets de cinéma, 53 tickets de cinéma avec popcorn, 6 bons pour un workshop YouthCorner et 3 entrées pour l'exposition *The Family of Man*. À ces récompenses s'ajoutent de nombreux lots issus de la boîte aux trésors (stylos, stickers, affiches de cinéma, cartes postales du CNA, crayons de couleur, etc.).

Bibliographies

Afin de mettre en avant ses fonds et ses activités, la Médiathèque propose régulièrement des valorisations thématiques. Il s'agit de sélections de documents autour de sujets variés, accompagnées ou non d'une bibliographie publiée sur le site du CNA.

En 2025, 27 grandes valorisations et 26 mini-valorisations ont été réalisées.

Exemples de grandes valorisations :

- Cinéma muet : mise en lumière des grands classiques du cinéma muet, accompagnée d'une documentation permettant d'en approfondir l'histoire et les enjeux esthétiques.
- La photographie humaniste : proposée à l'occasion des 70 ans de l'exposition The Family of Man, cette valorisation rassemble des publications et des documentaires consacrés aux photographes humanistes et à leur démarche artistique.
- La photographie en couleurs : une sélection retraçant l'histoire de la photographie en couleurs et présentant les photographes pionniers de ce médium.

- Reel Inclusion – Le handicap au cinéma : une sélection de films et d'ouvrages consacrés à la représentation du handicap au cinéma. Cette valorisation a accompagné une ciné-conférence organisée dans le cadre du Mois du Respect (Ville de Dudelange, Inter-Actions asbl, respect.lu) et s'inscrivait dans le cycle « Talking Pictures » du CNA.

Exemples de petites valorisations plus spontanées dont la bibliographie n'a pas été publiée sur le site du CNA :

- Compositeurs : une sélection de livres musicaux pour enfants sur les compositeurs comme Mozart, Beethoven...
- World Photography Day (19 août) : une sélection de monographies de photographes ayant bénéficié de la Bourse CNA au cours des dernières années
- Enemies to lovers : sélection de films thématiques pour la St. Valentin
- Hommages à David Lynch, Bertrand Blier, Robert Redford, Claudia Cardinale, Martin Parr et Brigitte Bardot.

ATELIERS

Des ateliers courts sont proposés lors des permanences afin d'offrir aux plus jeunes usagers une première initiation à l'audiovisuel. Accessibles en libre-service, ces activités rencontrent un fort succès auprès des enfants et constituent un outil efficace de sensibilisation.

Dans une volonté d'élargir et de diversifier l'offre de médiation de la Médiathèque, plusieurs pistes de développement ont été explorées cette année, tant en interne qu'en collaboration avec des partenaires externes.

[Avec le service Formation et Pédagogie](#)
[Participation à la « Projetswoch » du LNB –](#)
[05.05.-07.05.2025](#)

S'inspirant du livre « This equals that » de Jason Fulford & Tamara Shopsin, l'atelier invite les élèves à chercher et trouver des liens entre deux photos et leur montre qu'il y a plus qu'une façon de « lire » une image. Présentation du principe de l'atelier à l'aide du Kamishibai.

À partir d'une photo d'archive que nous avons sélectionné, les élèves ont réalisé par groupes de 4 à 5 élèves, une série de photos liées les unes aux autres. Les élèves avaient environ 45 min. pour réaliser leur série de photos. Elles ont été imprimées et accrochées en médiathèque et chaque groupe a présenté sa série propre et a laissé les autres deviner les liens entre les photos.

[Avec le département Valorisation et recherche :](#)
[Talking Pictures](#)

Veuillez consulter la page 36.

[Avec le département Publics](#)
[Participation au So So Summer](#)

La réalisation d'un livret d'activités pour enfants permet aux plus jeunes de découvrir le CNA et l'exposition « Transhumanz ». Il s'agit d'une compilation d'ateliers proposés en médiathèque : dessins, questions thématiques et jeux pour découvrir l'exposition.

- Fréquentation sur 4 soirées : 22 enfants
- Pour plus de détails, veuillez consulter la page 56.

Avec le département Publics Walfer Bicherdeeg

Le CNA a participé aux Walfer Bicherdeeg les 15 et 16 novembre 2025, un événement offrant une visibilité importante pour la promotion des offres et services de l'institution ainsi que pour la sensibilisation du public aux missions du CNA. Une sélection de publications du CNA a été proposée à la vente, dont plusieurs ouvrages de Michel Medinger. Le service médiathèque a pris part à la matinée scolaire du 14 novembre, accueillant des classes de différents lycées. L'édition 2025 a bénéficié d'une forte affluence, permettant au CNA de vendre plusieurs publications, d'informer un large public sur ses activités à venir grâce à la distribution de supports de communication et aux échanges directs avec les visiteurs.

L'organisation et la participation à cette manifestation ont été exceptionnellement prises en charge par le service Médiathèque, afin de réduire la charge des collaborateurs. Toutefois, la tenue de l'événement au mois de novembre demeure complexe à coordonner, cette période correspondant à une phase de forte fréquentation pour le service.

Avec la Bibliothèque régionale de Dudelange Participation « Alternative Moart » (27.09.2025)

Afin de développer la notoriété du service, la médiathèque a participé au « Alternative Moart », événement organisé par la ville de Dudelange, en partenariat avec la Bibliothèque régionale de Dudelange. La médiathèque a proposé aux visiteurs des documents sortis de ses collections contre un don pour l'association « Diddeleng hëlleft ». Ont été également proposés des livres édités par le CNA et des boîtes de film.

Une mise à jour du cahier d'activité a été réalisée pour cette occasion en collaboration avec le service Formation et Pédagogie, comprenant : une présentation du CNA et de ses missions, « Expo-Rallye » autour de l'exposition de « Michel Médinger : l'ordre des choses », une présentation de la médiathèque et des YouthCorner.

Avec la Bibliothèque régionale de Dudelange Ateliers a-z.lu/MéNuLu 18.10.2025 et 29.11.2025

L'objectif de cet atelier est de montrer aux usagers comment utiliser les services en ligne des 2 bibliothèques partenaires : comment rechercher un livre et savoir s'il est disponible dans sa bibliothèque et le réserver, regarder des films et des séries en streaming gratuitement ou de lire des livres numériques. La Bibliothèque Publique Régionale de Dudelange et la Médiathèque du CNA ont fait découvrir les trois offres gratuites suivantes : la recherche dans le catalogue en ligne a-z.lu, ebooks.lu et MéNuLu (Médiathèque numérique du Luxembourg).

Les personnes assistant aux 2 ateliers ont appris à effectuer et à affiner leurs recherches sur a-z.lu, découvrir la navigation parmi des milliers de livres numériques et livres audio sur ebooks.lu et faire connaissance des différentes plateformes VOD de MéNuLu .

- Fréquentation totale : 8 personnes

Pour conclure, en 2025, la médiathèque a développé ses ateliers et actions de médiation en collaboration avec plusieurs partenaires internes et externes, afin de toucher un public plus diversifié : scolaires, enfants, enseignants, adultes et étudiants. Ces initiatives soutiennent la mission de la médiathèque, qui vise à offrir un point d'entrée et un outil d'approfondissement autour de l'audiovisuel.

L'année a permis de tester de nouveaux formats, notamment la participation à l'Alternative Moart, qui s'est révélé être un moment privilégié de rencontre avec le public local.

Les ateliers « Ressources en ligne » ont été conçus pour répondre aux nombreuses questions liées à la recherche dans A-Z.lu et à l'utilisation de MéNuLu. Bien qu'utiles, ces ateliers ont attiré peu de participants, indiquant la nécessité de revoir leur format.

De même, la présence de la médiathèque aux soirées SoSoSummer devra être repensée : des ateliers ponctuels, proposés à des horaires définis, pourraient favoriser des interactions plus pertinentes avec les familles.



A hand holding a pen over a document, with a blue circular overlay. The background is a solid blue color with a large, semi-transparent blue circle in the upper right quadrant. The word "ADMINISTRATION" is written in white, bold, uppercase letters across the center of the image.

ADMINISTRATION

Ressources humaines

RÉSUMÉ 2024

L'année a été marquée par deux départs en pension et la réalisation de quatre recrutements, permettant d'assurer la continuité des missions et de renforcer des domaines stratégiques, notamment les archives et l'exposition The Family of Man.

Les ressources humaines ont également été étroitement impliquées dans l'élaboration du programme de travail en collaboration avec le CGPO, ainsi que dans les travaux liés à la mise en place de l'Intranet, visant à améliorer la communication interne et l'accès à l'information.

Enfin, la fonction RH a poursuivi son rôle de support et de coordination, accompagnant les équipes et la direction dans les évolutions organisationnelles en cours.

BILAN SOCIAL

50.62 ETP

4 fonctionnaires

44 Employés

8 Salariés

Age moyen 43.9

Ancienneté Moyenne 12,1

22 temps partiel

38 temps plein

13 effectif handicapé : 2 femmes, 11 hommes,
10 employé, 3 salarié

Finances

En 2025, le Service finances a continué à jouer un rôle crucial dans l'effort d'optimisation des ressources de l'administration. La réorganisation du service œuvrée en 2024 a permis cette année une meilleure coordination entre les départements et de renforcer l'efficacité des processus en place.

Les procédures souples et efficaces d'engagements financiers ont garanti plus de transparence dans l'utilisation des fonds publics. De plus, une attention particulière est toujours portée à l'optimisation de l'analyse des dépenses du service maintenance, ce qui a permis de réaliser des économies significatives, d'améliorer la gestion des ressources et de procéder à de nouveaux investissements.

Service juridique

Créé en juillet 2023, le service juridique a poursuivi en 2025 la consolidation de son rôle transversal au sein du Centre national de l'audiovisuel. Il a assuré le conseil à la direction dans les dossiers et affaires juridiques relevant des missions du CNA, ainsi que le suivi des affaires juridiques de la Direction, comprenant analyses et recherches juridiques, avis, notes et courriers. Le service juridique a apporté une assistance et un conseil juridiques aux différents départements et services du CNA, notamment dans l'élaboration, l'analyse et la révision des contrats du CNA et des contrats conclus avec des organisations externes, et a participé à des réunions internes et externes.

Dans une logique de structuration et de rationalisation des pratiques, plusieurs documents ont été élaborés afin de faciliter et d'harmoniser les processus internes, dont un modèle de cession de droits standardisé. Une panoplie de contrats a été analysée et améliorée, en particulier dans le domaine des droits d'auteur. Des recherches juridiques ont également été menées en matière d'utilisation des images, notamment afin d'identifier les titulaires de droits d'auteur sur des photographies. Le service juridique a par ailleurs collaboré étroitement avec The Family of Man, notamment à la suite de l'entrée en fonction d'une nouvelle coordinatrice, dans le cadre de festivals, d'expositions et de contrats d'édition, ainsi qu'avec le service du dépôt légal.

Le service juridique a également apporté son conseil en matière de marchés publics et a soutenu le service technique dans le cadre de la révision systématique des contrats en vigueur, avec pour objectif d'identifier ceux devant être maintenus, adaptés ou résiliés.

Enfin, le juriste a été désigné comme référent en matière de protection des données. Dans ce contexte, une prise de contact a été établie avec le Commissariat du Gouvernement à la souveraineté des données et le Data Protection Officer. Ces échanges ont abouti à l'élaboration d'un document de référence, qui sera approfondi et complété au cours de l'année 2026.

Service technique

SÉCURITÉ ET ÉVACUATION

En 2025, les actions de sensibilisation à la sécurité ont été poursuivies. Un exercice d'évacuation a été réalisé et des cours de premiers secours ont été proposés aux collaborateurs.

SÉCURITÉ DES BÂTIMENTS

La sécurité des bâtiments a fait l'objet d'une attention particulière. Le monte-charge a été rénové, tant sur le plan hydraulique qu'électrique. Les efforts se poursuivent afin de maintenir des bâtiments sécurisés et conformes aux normes pour les années à venir.

ADMINISTRATION DES BÂTIMENTS PUBLICS

La collaboration avec l'Administration des bâtiments public s'est poursuivie. Les projets sont devenus concrets et ont été planifiés en étroite collaboration. Un projet réalisé concerne le renouvellement de la ventilation HVAC au château de Clervaux. Les prochains projets prévus sont le renouvellement de l'éclairage et la rénovation des sols.

PRÉPARATION DE CHANTIERS

L'année 2025 a été consacrée à la préparation de chantiers majeurs, notamment la rénovation du cinéma et l'aménagement d'une salle pédagogique, dont le chantier a débuté fin 2025. La salle pédagogique constitue une amélioration majeure afin de pouvoir accueillir des groupes en formation ou des ateliers de manière professionnelle et conforme aux standards actuels.

Communication

En 2025, le CNA a poursuivi le développement de sa communication externe en privilégiant la coopération institutionnelle, la modernisation de ses outils numériques et le renforcement de sa visibilité auprès des publics locaux, nationaux et internationaux.

PARTENARIATS

L'un des temps forts de l'année a été le lancement d'une campagne de communication commune avec le CCRD opderschmelz et la Ville de Dudelange, mettant en valeur la collaboration avec les acteurs culturels locaux. Déployée au centre de Dudelange (5 faces d'abris-bus et 3 colonnes), cette campagne a renforcé la présence du CNA dans l'espace public.

À l'échelle régionale, plusieurs actions de promotion ont été menées, notamment l'édition d'un chocolat en forme de château d'eau en collaboration avec la Ville de Dudelange et la chocolaterie locale RG, ainsi que la participation à une deuxième édition du Monopoly Luxembourg, célébrant le patrimoine industriel et culturel du sud du pays.

SITE INTERNET

En 2025, le CNA a finalisé le sous-site **tickets.cinestarlight.lu**, étape clé dans la modernisation de ses outils numériques. La plateforme centralise les informations relatives aux projections scolaires, aux tarifs et aux offres anniversaires et, reliée directement au système de billetterie, automatise la mise en ligne des séances et la vente des billets.

Elle remplacera entièrement le site actuel du CinéStarlight en 2026.

NEWSLETTER

La stratégie de newsletters s'est poursuivie autour de plusieurs formats complémentaires : newsletter hebdomadaire du CinéStarlight, newsletter mensuelle du CNA, quatre newsletters professionnelles et neuf newsletters dédiées au secteur éducatif (écoles, maisons relais, maisons de jeunes). Ces envois ciblés ont permis de promouvoir les programmes pédagogiques liés à *The Family of Man*, au VisionLab et au CinéStarlight.

RÉSEAUX SOCIAUX

En 2025, le CNA a centralisé sa communication sur les réseaux sociaux en fermant la page Facebook de la Médiathèque au profit de la page officielle du CNA. Sur Facebook, le nombre d'abonnés est resté globalement stable, tandis qu'Instagram a connu une progression significative, atteignant **4,295 abonnés**, soit une augmentation d'environ 17% par rapport à l'année précédente.

L'année a été marquée par un post collaboratif avec la Cour grand-ducale et la Chambre des députés, publié dans le cadre de l'ascension au trône, qui a généré plus de 150.000 vues cumulées sur l'ensemble des plateformes, représentant plus de six heures de temps de visionnage. Le service communication a par ailleurs poursuivi une stratégie de publications partagées et de collaborations avec des institutions nationales et internationales ainsi qu'avec des artistes luxembourgeois.

RELATIONS PRESSE

Le CNA a maintenu en 2025 une présence soutenue dans la presse luxembourgeoise et internationale, tout en adaptant sa stratégie de relations presse. Les rencontres presse formelles ont été remplacées par des interviews individuelles et des visites sur demande, une approche plus flexible et appréciée par les journalistes. La collaboration avec le Tourist Center de Clervaux s'est poursuivie à l'international autour de l'exposition *The Family of Man*.

De nombreux articles, mentions et annonces ont été publiés dans des médias nationaux et internationaux tels que *Land, Wort, Tageblatt*, *fotoMAGAZIN* ou *OPUS Kulturmagazin*. Des collaborations éditoriales ont permis une visibilité accrue du milieu photographique luxembourgeois, notamment dans *Janette Magazine* et le magazine français *de l'air*, distribué aux Rencontres d'Arles, avec deux articles consacrés au CNA. Les articles réguliers dans le *Cliärrwer Reider* ont été poursuivis, tandis que la visibilité audiovisuelle a été renforcée par des interventions sur les radios nationales et des chaînes de télévision nationales et internationales.

WWW.CNA.LU

Sauf mention contraire, toutes les photos sont de Romain Girtgen, © CNA.